

No.

143

2020

9—10月

關懷社會 點亮台灣



ISSN 1026-2423

另類溫暖人心的「港式風景」——
基隆正濱漁港



源

YUAN
MAGAZINE

關懷社會 · 點亮臺灣



基隆廟口夜市 (駱致軒攝)

母親的名，叫做臺灣

這裡有我們共同成長的記憶

請您疼惜這款情

來寫臺灣的故事

臺灣很美

人民善良、勤奮、堅強、樂觀

這裡是我們生長的地方

是咱永遠的故鄉

源
YUAN
MAGAZINE



編輯手札 Editorial Note

港口之味

基隆

一座填海造地

依山而建的海之城

來自漳泉的先民分兩支開墾闢地

成就今日基隆樣貌

港口獨特的氣味

為基隆增添幾分濃烈的色彩

北部地區變遷所在歷史上的交疊

顯示區域經濟緊密的連結

地域牽絆著金、基、貂、石四地

不因轄地不同而能獨自發展

同組共榮共喜的都市繁華圈



徵稿資訊 Call for Papers

期數

專題

截稿日期

144期

臺中故事

10月20日

各專欄單元亦歡迎投稿，相關注意事項請見封底裡來稿說明。

目錄

CONTENTS

01 編輯手札

台電故事

04 美麗交「錯」——基隆區營業處瑞芳變電所電力文史搶救大作戰

文、圖／基隆區營業處、鄧宗文

12 用愛點亮老寶貝的中秋月圓

文、圖／台電公司南部發電廠

臺灣故事

14 另類溫暖人心的「港式風景」——基隆正濱漁港

文、圖／王新偉

26 望海的地方——基隆潮境海洋中心輕旅行

文、圖／容容

36 新船丟麻糬 豐收慶薪傳——祈求滿載漁獲的祈福儀式

文、圖／駱致軒

38 賽陣頭取代打破頭——基隆老大公百年中元祭

文、圖／駱致軒

臺灣藝術

42 大地女神・巫性智慧——林麗珍與露易絲・布爾喬亞的跨時空對話

文／鄭芳和 圖／無垢舞蹈劇場

好食便當

56 一起來吃冷便當——玩色創意便當

文、圖／貓尼先生

特寫人物

62 為人設想的力量——剪紙藝術家楊士毅

文／林蔓禎 圖／楊士毅、林蔓禎



引古鑑今

72 夢中得寶、虛幻無常

文、圖／鄭筠蓁

74 如如實實、安享當下

文、圖／鄭筠蓁

同心源地

76 清官不斷家務事—— 疫情時代的婚姻故事

文／愚庵 圖／編輯部

84 趣談中元節

文／陳義凱 圖／編輯部

86 我愛臺灣頭

文／李道勇 圖／編輯部

電力英文

90 離岸風電Off Shore Wind Power

文、圖／Kenny

96 讀者回響



26



42



62

中華民國85年1月1日創刊

中華民國109年9-10月第143期

封面設計—集思創意

封面題字—徐永進

封面攝影—吳志學

發行人—楊偉甫

總編輯—王耀庭

主編—沈宜蓉

編輯助理—陳思蓉

發行—促進電力發展營運協助金審議委員會

地址—100臺北市羅斯福路3段242號副樓10樓

電話—(02) 2362-0285

傳真—(02) 2362-0944

網址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—財團法人台灣綜合研究院

地址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓

電話—(02) 8809-5688#239或152

傳真—(02) 8809-5066, 8809-5098

投稿專用—zoe@tri.org.tw

《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司

電話—(02) 8797-7333

印製—中華彩色印刷股份有限公司

電話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號

中華郵政臺北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

美麗交「錯」

基隆區營業處瑞芳變電所 電力文史搶救大作戰

文、圖／基隆區營業處、鄧宗文



基隆是北臺灣的海運交通要衝，因鄰近臺灣首善之都的臺北，加上渾然天成的良港地形，以及蘊藏豐富煤礦的雞籠山區，讓基隆無論是交通建設、經濟活動等，在清領時期就有一定的發展基礎，直到日治時期，作為與日本之間最靠近的主要輸運港口，因此獲得臺灣總督府的重視，更加速基隆的城市規劃與電力建設的發展。

回到清光緒 34 年（西元 1908 年）臺灣總督府開始一連五期的基隆港現代化改

建工程，加上早在清領時期就已活絡發展的港埠活動，並受惠清宣統 1 年（西元 1909 年）小粗坑發電所竣工啓用，北部地區能有更多電力延伸及未開發的蠻荒地帶，總督府工事部決定於基隆廳基隆堡基隆街設置基隆臨時配電所一座，成為第一座落腳在基隆地區的變電所，這座變電所至今仍持續營運中，就是位於基隆區營業處配電中心後方的基隆二次變電所。緊接著基隆築港、中幅子、菁桐、雙溪等變電



▲ 成立於清宣統 1 年 (西元 1909 年) 的基隆二次變電所是基隆地區最早的變電所，開啓基隆地區電力發展史。

所均在這段時期一一成立。變電所之間，藉由一條條輸電線路肩並肩形成環路，北臺灣最早的電力網絡結構逐步成形，這些輸電線路集中匯集的地方，儼然成為最重要的電力樞紐，它在民國 14 年出現，就是新北市瑞芳區的瑞芳二次變電所。

看盡百年的電力發展脈絡——瑞芳變電所的變遷

瑞芳變電所成立於民國 14 年，正值日本占領臺灣時期，成立目的在於將臺灣東北半邊的宜蘭地區天送埤發電所、宜蘭、羅東等地輸電網路納入北臺灣電力系統中，同時供電給基隆、金瓜石、水湳洞等變電所，直到民國 23 年日月潭第一、第二水力發電所完成，西部 154 千伏雙向幹線

確立，瑞芳變電所作為基隆地區電力樞紐的地位仍舊屹立不搖，遂可想見瑞芳變電所在日治時期初期的重要性。

臺灣西部南北 154 千伏主幹線，最北端在初始的興建計畫中，只架設到今日位於臺北萬隆的臺北一次變電所，再往北到基隆，都是透過 66 千伏的二次輸電線路作為主幹線，連結到瑞芳變電所及鄰近其他變電所。民國 28 年因應基隆港區蓬勃發展，經貿活動熱絡，電力需求已不是早期興建的二次變電所能夠應付，乃將 154 千伏的輸電線一口氣從臺北延伸至八堵地區，並興建八堵一次變電所，民國 29 年八堵變電所落成後，許多 66 千伏的二次輸電線改由八堵變電所降壓輸出，瑞芳變電所是基隆電力樞紐的地位自此被取代。



▲ 瑞芳變電所舊控制室，外牆雖已斑駁老朽，但仍可見早期日本人對建築美感的要求。



▲ 基隆二次變電所控制室新舊建築一前一後的相互照應，看得出建築設計結構與外觀的不同。

戰後經濟發展飛速，臺灣電力系統快速壯大，曾在日治時期奪得亞洲第一大發電廠的日月潭第一發電所，如今也僅是眾多各式發電廠中的一個亮點，輸變電系統更是今非昔比。日治時期南北 154 千伏雙向幹線已成追憶，全新的三條 345 千伏超高壓輸電線成為南北電力骨幹。有鑑於此，台電公司將輸供電系統二分為 345 千伏及 161 千伏等級的變電所，為供電區營運處管理；而 69 千伏變電所與配電系統則由區營業處管理；區營業處的轄區再依照用戶數、地理環境等因素區分，形成今日新北市瑞芳區的瑞芳變電所由基隆區營業處管理，但基隆市七堵區八堵一次變電所由台北供電區營運處管理的特殊現象。

典型臺灣辰野式建築的瑞芳變電所

日治時期臺灣各地的電力設施，其建

築特色分成三大時期—初期仿古的歷史樣式，融合仿古與幾何圖形的折衷樣式，以及強調流暢感的現代樣式。建於民國 14 年的瑞芳變電所則屬於歷史模式，外觀立面採三段式分割，石材在屋身、窗戶等開口部呈現白色水平帶，再搭配通紅磚牆，形成紅白相間的辰野金吾（たつの きんご）式建築，與現在的總統府、臺灣博物館鐵道部等，都是典型的臺灣辰野式建築。

瑞芳變電所另一項特色在於，它是當前臺灣各地現存的日治時期使用至今二次變電所中，唯一兩層樓式的建築，一樓包括維修設備的修理工廠與備料倉庫，二樓作為裝設配電盤的控制室，是整座變電所最重要的頭腦，並且瑞芳變電所建築與大門同時共構一座吊塔，下方設有簡易軌道，可將重件材料吊掛後利用軌道送入倉庫中，藉此省去人力搬運的困難。

瑞芳變電所舊建築，自戰後到現在外

牆已覆有混凝土，與日治時期的紅白相間外觀大相逕庭，但仍能從斑駁脫落的外牆水泥覆蓋層中，隱約看到紅磚外牆與白色水平帶等蹤跡，建築物本身也因鋼筋混凝土平房的新控制室啟用後，將內部電氣設備搬遷一空，只有二樓因做為資料堆放處，而有另外用鐵皮隔出一間房間，其餘結構、電氣線路、木製文書架、燈具等都完整保存，無一更動。

兩個美麗的錯誤為基隆區處留下超過 40 年的完整歷史

基隆區營業處張建川處長曾於民國 99 年擔任過 2 年 8 個月的基隆區處副處長，民國 108 年 4 月 1 日擢升為處長回到基隆再續前緣。甫上任的張建川處長，隨即面臨上級單位配電處指令將辦理業務系統的文史調查與展覽，張建川處長在同仁的提示下，意外在瑞芳變電所已廢棄的日治時期控制室建築內，發現極大量完整的基隆區營業處各式文件、公文、報表等，在當前臺灣各地區營業處都經歷多次搬遷、或資料年限已到銷毀，更有甚者因保存不佳而風化毀壞等因素下，能找到些許老舊文獻就已屬慶幸，但這裡有仍保留民國 30 幾年的文件，更是堪稱奇蹟。

張建川處長想起遇見這批重要文獻的時刻，說道：「我們業務單位不像電廠、



- ① 瑞芳變電所舊控制室外觀一隅，脫落的水泥覆蓋層能窺見日治時期的通紅磚牆。
- ② 舊控制室內格局，與外牆斑駁不同，室內因結構粗重紮實，仍完整保存原始模樣。
- ③ 與舊控制室共構的吊塔，是現在變電所沒有的特殊設計，可將重件材料透過頂部天車，推入建築物中。
- ④ 舊控制室內完整保存的燈具。考量復舊的完整性，張建川處長表示希望能評估原燈修復重新點亮。



▲ 舊控制室配電盤一隅，從未更動過的配置與早已淘汰的舊式開關，彷彿時間停留在過往時日。



▲ 基隆區營業處臨時文資保存空間一景，圖片中僅為一小部分，其餘文件均已運送至高雄科工館進行修復與分類，遂可想像有多大量的文件藏在瑞芳變電所中。

施工單位，建設完畢的設備可以使用長久；畢竟是第一線接觸用戶的設備，能使用一二十年就趕快汰換掉了，所以說歷史文資的相關資料要找到很難，剛好上級單位要準備辦文資展覽，便請託最資深的陳文慶課長，協助尋找退休的老同仁，從他們身上挖掘出部分的老資料。無奈量和質都不足，沒辦法完整彰顯我們區處的特色。幾位老同事提醒我，可試試一下瑞芳變電所，因緣際會下才瞭解瑞芳百年變電所的身分。」

因為當時發生了兩個美麗的錯誤，讓文物原封不動被保留下來，張處長繼續說道：「第一，瑞芳變電所其實早在民國70年左右進行拆除改建，一開始動手拆除舊的變電所建築，發現日本人的工藝很紮實，費力敲都很難被敲毀，加上變電所空地還

很多，索性就保留不拆，並在舊建築前面蓋了間新的控制室。舊的百年變電所建築經過評估，反正不會妨害到新變電所運轉，就拿來當倉庫使用。第二因為瑞芳變電所是業務單位，資料檔案本來就很多，過期資料就盡量不要堆放在區營業處本部，多移往郊外的倉庫堆放，所以瑞芳變電所就成了首選，舊的資料檔案陰錯陽差地保存了下來。」

眾人聞之色變的瑞芳舊變電所，張建川處長帶隊挺進塵封多年的廢棄建築

當得知基隆區營業處轄區內還有一座尚未被發掘的文資寶庫，張建川處長隨即安排人馬，希望能進入變電所內一探究竟，卻因變電所年久失修如同廢墟，許多同仁

聞之色變不敢進到舊變電所。認為太多年沒有人進去了，裡面說不定藏匿許多蚊蟲、蛇類的致命生物！張處長只好身先士卒找了負責財產的課長、變電課的課長、事務課的課長，領著隊伍開啓舊變電所大門的鎖。懷著忐忑的心情推開了大門，沒想到一進去才發現，外觀乍看之下破舊脆弱的舊變電所，內部卻是堅韌穩固無比，早期的燈具、隔間幾乎完好如初，環顧四週，觸目所及都是變電所藏存的資料。從民國 35 年起，一直到民國 50 年所有基隆區處跟總公司往來的公文、統計報表、設計圖，都在此現露芳蹤。

「我一看那真的太令人驚奇，好幾十年來堆放在這，那些蚊蟲、灰塵、蜘蛛絲什麼的到處都是，我當下第一個想法是，糟糕了！這些公文書都已經超過 50 年，應該妥善保管，所以我決定要把這批資料都載回區處，讓財產課在區處內清出一個空間來安頓這些歷史文獻」，張建川處長回憶道。

歷史文獻的搶救刻不容緩，基隆區處大動員載運資料

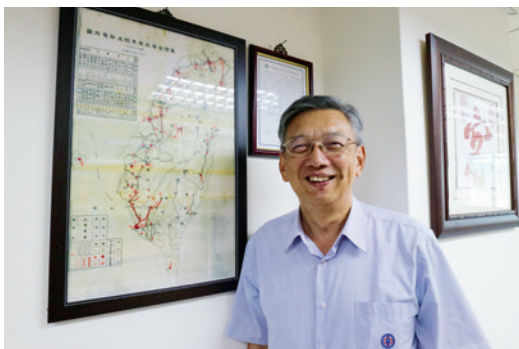
這些有老舊歷史的文書，因久經外界的各種自然、非自然因素侵蝕，注定會有破損、脆化的狀況產生，若要加以保存，放置的環境就必需講究溫度、濕度，甚至是光線的嚴格要求。基隆區處文史資料臨

時安頓空間經過一段修整後，總算能開始接收來自瑞芳變電所的資料，張建川處長指派同仁調動車輛前往變電所搬運資料：

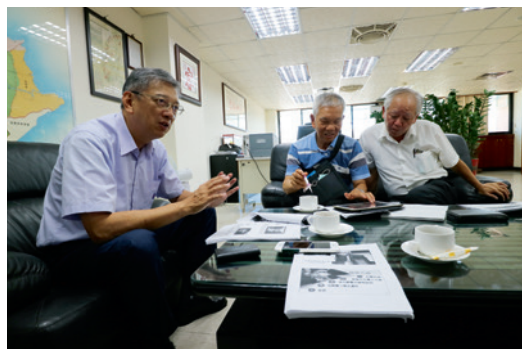
「空間清出來後，我就請同仁把資料載回來，第一批回來後我問同仁，就這樣子嗎？他們回說還有，就又一輛車載回來了。我認為瑞芳變電所的環境已經不適合再存放這些資料，所以交代同仁們資料要全部載回來，那資料量真的很大，我動員了電務的同仁們，全部裝箱裝袋，兩大卡車滿滿的資料才搬回區處。而且這些資料真令人興奮，因為對我們來講，這些都是早期的前輩留下的經驗及心血結晶。你看到會讚嘆說，哇！原來以前還有這種設備啊、毛筆書寫批示的公文，這對現在年輕一輩的台電人是很難想像的。只要一有時間我就會去翻翻這些公文書，不過我也很憂心這



▼ 因日本人預留的土地面積足以直接興建新變電所，陰錯陽差地將舊變電所完整保留，留下珍貴的台電文資。



▲ 張建川處長在處長室中懸掛一幅民國 14 年的臺灣電力系統圖，以珍貴的舊文資緬懷臺灣電力史發展，並傳達文史保存的重要性。



▲ 與來訪眾人分享發現瑞芳變電所文資的張建川處長，張處長調任基隆時，正好業務系統即將舉辦展覽，天時、地利、人和之下，才偶然發現瑞芳變電所的重要文獻。

些文書如果再不處理，早晚一定會風化掉，展覽的規畫可以後續再談，但資料一定要盡快先修復起來，所以一定要先找專業的文資修復人員協助，這是我的第一個念頭；而且做好文獻的修復保存，會很有成就感，因為寶貴的史料是千金難買呀！這就是我上面提到的正因為有兩個美麗的錯誤，我們基隆區處才能保存這麼完整的歷史文獻。」

結語

瑞芳變電所因美麗的歷史錯誤，而將台電相關文史資料完整保存至今，成為今天臺灣電力史之中，甚為罕見的日治時期二次變電所史蹟，文資保存日趨重要的社會氛圍下，台電公司相當重視既有歷史資產的維護與活化，已斑駁荒廢的瑞芳變電所舊建築，預計在不久的未來，將再次重

現往日的光彩風貌，成為走讀北臺灣電力史重要的據點之一。

重視文資保存的基隆區營業處張建川處長，意識到在瑞芳變電所發掘的大量文資並不是區營業處本身能夠消化的，加上基隆區營業處內並沒有專責的人員，或者具有專業知識的同仁能夠妥善修復這些資料，乃委請位於高雄的國立科學工藝博物館協助，將基隆區營業處林林總總的所有文獻，做完整的分門別類與修復，期許這些資料能夠走出深藏多年的廢棄變電所，為新一代的台電人、基隆人闡述不存在他們記憶中的基隆電力歷史軌跡。📍

資料來源

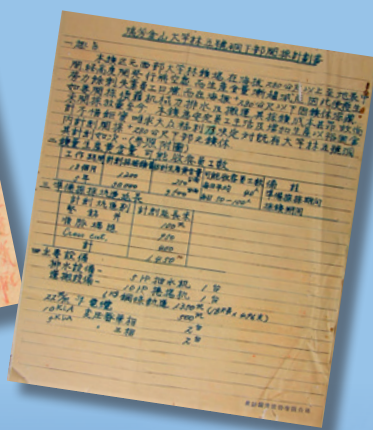
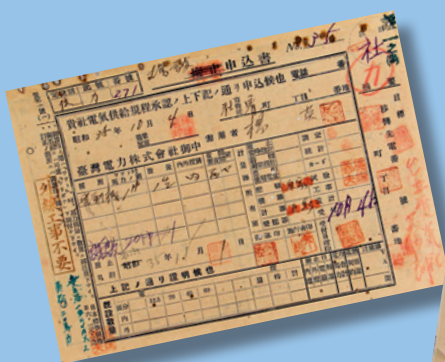
- 基隆區營業處張建川處長、陳文慶課長口述訪談
- 《日治時期臺灣電力設施之研究》中原

大學建築系王麗夙 民國 93 年 7 月

- 〈基隆區營業處瑞芳訓練場盛大啓用〉
《台電月刊》691 期 民國 109 年 7 月 17 日
- 〈人文采風薪火相傳八十載 見證電力文化變遷傳承活化八堵變電所建築〉台電綠網台北供電區營運處 民國 107 年 5

月 9 日

- 《臺灣總督府告示的百五十七號》漢文
臺灣日日新報 西元 1908 年 12 月 25 日
- 《電氣事業要覽》臺灣總督府 西元 1929 年



▲ 台電成立初期因各式申請單尚未建立完成，故沿用臺灣電力株式會社表單填寫，圖為基隆區處用電增設申請書。（基隆區營業處提供）

◀ 基隆的電力發展與礦業開採之間密不可分，從民國 43 年 10 月臺陽礦業公司向基隆區處申請用電的相關設計圖、電力調查報告等資料，可得到相關證明。（基隆區營業處提供）



用愛點亮 老寶貝的中秋月圓

文、圖／台電公司南部發電廠



「但願人長久，千里共嬋娟」，中秋自古是團圓的美好佳節，但有時在月圓時節，我們都得拜託月娘傳送遊子對家人的思念。過去團聚時，我們會剝文旦、吃月餅，近年則興起全家一起烤肉歡樂，藉以聯結家庭成員間深刻而親切的情誼。然而，就在我們的身邊，有許多獨居的爺爺奶奶，無法在佳節感受到團圓的溫暖。高齡的他們或正承受著病痛與生活的種種不便，或因物資的缺乏在生活上無法自足。爺爺奶奶或沒有子女，或子女遠在他鄉生活無力

陪伴照顧他們。中秋月圓，爺爺奶奶早已忘卻時間推移，忘記月圓團圓的柔情，寂寞而孤單的不再等待家門開啓，回憶那些有人陪伴的溫暖時光。

爺爺奶奶，是我們社區中最寶貴的寶貝，是他們年輕歲月的辛勞，給予了我們現在繁榮和樂的社會。台電公司南部發電廠劉榮輝廠長不忘長者們曾經犧牲奉獻帶給我們的幸福與美好，特別在中秋佳節前夕，帶領南部發電廠志工團，與華山基金會成員一起走進社區，開啓爺爺奶奶的家

門，讓中秋佳節美麗的月光照進爺爺奶奶的家，拜訪我們親切可愛的老寶貝，擁抱拉近爺爺奶奶與我們之間心的距離。劉廠長陪伴爺爺奶奶聊天，送上適合爺爺奶奶的奶粉、麥片、補充營養的餅乾與一些日用品，關心爺爺奶奶需要，聽他們說過往的故事；牽起高齡九十幾歲奶奶的手，聽她訴苦腫脹關節的不適；或是聽他們訴說生活的沉重，在淚光中卻又微笑著謝謝我們的到訪與陪伴。

我們走進爺爺奶奶的家門，也敲開了他們心中寂寞的心門，對於如何將愛化為永恆，如何持續讓爺爺奶奶感受到他們不被社會遺忘，我們願意持續陪伴與守候，給予溫暖與支持，這是劉廠長堅持不管資源多麼有限，也不能忘記關懷弱勢的初衷，期盼也許因我們付出的小小真心，能讓爺爺奶奶的生命或有不同的際遇。

關懷，是台電的經營理念，也是我們最深的情感依戀；帶著誠信溫暖走入社區，關懷周圍人事物的需要，服務鄰里的家人，彼此一同成長，用「誠信、關懷、服務、成長」的經營理念與社區一同心跳脈動，是座落在繁華市區中的南部發電廠，與社區一同前行的美好願景。

稍後，劉廠長也與年輕的志工分享，在中年過後，我們對於情感會有更多層次細膩的轉變，在內心上會更為柔軟，也會開始對許多事物感動、流淚；對於身旁周

遭的人事物，自己也更能換位思考，或以同理心去傾聽，用另一種生命淬鍊轉化的智慧，給予不同有形與無形的行動與幫助。我們此刻有幸擁有比爺爺奶奶更多的資源，應該帶給爺爺奶奶更多美善的循環，用慈愛溫暖爺爺奶奶的心。我們短暫的探訪與物質上微薄的幫助，換來的是爺爺奶奶無盡的喜悅與精神上湧泉的回饋。

或許，劉廠長口中的慈悲與愛，可以解釋為「我們之間有一樣的感覺，我們彼此同為一體。我感覺到了你的感受；你也感覺到了我的感受，我們之間擁有一樣的感覺，我們之間毫無差別。」，我們觸摸了爺爺奶奶的淚水，我們也看見了爺爺奶奶的微笑，我們將永遠深深的放在心上。希望爺爺奶奶也能感覺到我們的心跳，觸摸到那一股溫熱，我們願意陪伴在爺爺奶奶身邊的心，不管時間如何推移，永遠都會持續存在。但願人長久，千里共嬋娟。

源。



▲ 中秋佳節前夕，南部發電廠劉榮輝廠長帶領同仁送愛到社區。



另類溫暖人心的「港式風景」 基隆正濱漁港

文、圖 / 王新偉

基隆，臺灣最北端一個不折不扣的海港城市，這是很多人對基隆的最初印象。確實，臺灣沒有哪一座城市可以像基隆這樣所有市區的道路都向著海的方向延伸，城市的一天是從港口甦醒開始的，而港口的川流形塑著城市的日常。撫今追昔，基隆的身世就像是一部航海史，基隆因漁業、漁港而興，在短短的 2、3 百年間，移居這座城市的先民，駕著漁船跟大海討生活，他們迎著風浪而出，載著漁獲而歸，靠海吃海，讓基隆這座城市多了永遠消散不去的海味。

從牛稠港山到基地昌隆

歷史是鮮活的，源於海，然後又如滾滾潮水般不捨晝夜的流金歲月；當浪花濺起時光的碎片，拍打在港灣的泊船上，在我們的耳邊除了能聽到海的聲音，也能聽到與海有關的故事。於是，在我們的心眼中，描繪出這樣一幅久遠的畫面：那是數百年前的一個颱風天，居住於淡水河口八里坌的閩南漁民陳阿蔡像往常一樣出海打魚，卻遭遇突如其來的颱風，漁船被颱風吹離海岸，他為了躲避風浪只好拼命地搖

著漁船向東北沿著金包里（金山）海岸，繞過萬里瑪鍊，來到了基隆牛稠港山（又稱虎子山）的避風處。待到風平浪靜，他發現這裡竟是一處漁獲豐富且適合居住的無人地帶，於是便在此地搭築簡易漁寮，幾天後他載著滿船的漁獲返回八里坌，告知鄉人在山的另外一端還有一處更好的打魚所在，於是同鄉們蜂擁而至，在此地建立起聚落以壯大聲勢，這是一場意外的發現，卻巧合地把基隆推向臺灣歷史的前沿。

基隆，臺灣縱貫線鐵路的起點，也是臺灣第一條南北高速公路的起點，所以來基隆不論是搭火車，還是搭乘國道客運，不用擔心坐過站，到了終點才下車；也不用分辨方位，眼前就豁然出現一個很大的

港口，港口內泊滿大大小小的船隻；回頭四顧，山腰上還有寫著英文「KEELUNG」的地標看板。身後的這座山就是牛稠港山，正是閩南漁民最早踏足基隆的地方。在港口拍拍照跟隨著人潮湧往觀光客非去不可的基隆廟口夜市，才走不遠，就聞到了一股很濃厚的魚腥味，原來這裡有一條漁貨大街，騎樓下掛著生鏽的「坎仔頂街」牌子，基隆人都對這條街耳熟能詳，就是當年那些閩南漁民初來乍到基隆，上岸後逐漸發展起來的最早街市。因為靠近海口地緣的方便性，漁船可以藉港區運河通行至此，然後靠岸卸下漁獲，最初漁船與岸邊有很大的落差，漁民們便搬運來大石頭墊成石階，以方便下貨，石階在臺語中被稱



▲ 有臺灣第一座跨海大橋之稱的「和平橋」，長度僅 74 公尺，將臺灣本島與最近的一座離島和平島相連接。

為「炭」，「把漁獲搬上炭仔頂」的說法就此口耳相傳。從此，炭仔頂街就成為基隆市街創建之嚆矢，時至今日這裡依然是北臺灣最大的生鮮漁貨批發市場。後來，街市不斷沿著港口發展，直至八尺門的和平島海濱，漁貨交易愈發興隆。到了清光緒元年（西元 1875 年），清政府決定在此設立臺北府分府通判，並以「基地昌隆」之意的「基隆」來取代漁民口中的「雞籠」，至此基隆之名在臺灣版圖上奠定，並逐漸發展成為臺灣最北端的都市。

漁港林立的玄關之地

基隆由於東、西、南三面環山，與臺北的陸路交通幾乎都被高山阻隔，僅北面為出海口，依山傍海是基隆最大的資源。所以早期的移民幾乎都要憑藉海路進出，而和平島特殊的地形和地理位置使之成為進出基隆的「玄關」之地，當年西班牙殖民者在繞經臺灣島時也曾以和平島作為「經略臺灣」的基地，足見和平島地位之重要。而隨著漁港林立，漁船日夜穿梭，小小的和平島在一百多年前就已經發展成



▲ 當夜幕降臨，和平橋的燈光則將海染成了橘紅色。



▲ 連接和平島的另一座跨海大橋「社寮橋」，橫跨八尺門海峽，拱形的金色橋身在碧海藍天下是另一道亮麗的光景。

為基隆一處「華洋雜處」的漁貨雲集之地。

根據國立臺灣圖書館所典藏《基隆廳輿圖說略》中記載：「基隆距府城（臺北）六十里，東北瀕臨大海，輪船出入不候，潮水四時可泊，不似滬尾口（淡水）有沙湧積，需僱小船引帶……。」，據此可知當時基隆港口之優越已遠勝淡水和八里。另從一張日治時期所繪的「基隆郡」地圖也可一窺基隆港東、南、西三面環山，形勢險要的地理位置。

基隆的發展要從和平島說起，數百年前當基隆開始成為臺灣在大航海時代的重要門戶，和平島便扮演著首要角色。這座小島的面積雖僅 0.663 平方公里，卻是臺灣的「離島」之一。小島原與本島陸地相連，後遭受強烈海蝕作用形成海溝阻絕而

變成一座島嶼，這條海溝便是八尺門海峽。

和平島是離臺灣本島最近的島嶼，在歷史上曾是基隆最早有漢人入墾之地，也是北臺灣最早出現西方人足跡的地方。

從基隆前進和平島要經過一座「跨海大橋」，這便是有臺灣第一座跨海大橋之稱的「和平橋」，這座長度僅 74 公尺的橋將臺灣島境北端最近的一座離島與臺灣本島相連接。這個景象有些奇特，短短一橋臥虹南北，讓天塹變通途，人車往來於和平島上絲毫感覺不到已經「飄洋過海」，當看到有船隻從橋下駛過，才驚覺自己已「出海」到了外島。而在和平橋的內側有一個看似很「小」的漁港，便是近年在網路上爆紅的基隆正濱漁港。可別小看這個漁港，她不但在日治時期即已躍升為臺灣

第一大漁港，更在戰後揭橥臺灣漁業現代化的發端。

正濱漁港曾有過一段輝煌的過往，後來因港區水位不堪負荷而沒落。近年來，正濱漁港做為基隆市政府開發和平島周邊旅遊資源的重要一環，通過推動漁港轉型來帶動地方發展，第一步就是大膽提出正濱漁港的色彩塗布計畫，市府透過與國內大學建築學系合作，以競圖方式讓師生發揮創作想像，然後舉辦參與式的社區工作坊凝聚地方共識，以非急就章的方式來討

論正濱漁港未來的構想，讓在地居民瞭解不用興建遊樂設施只用色彩也可以改變家園，在做了很多次不同的嘗試後，才開始上漆行動。雖然一開始計畫推動的 15 戶居民僅有 6 戶參與了規劃跟行動，但實際塗布之後，立竿見影讓居民看到了改變的可能。當攝影愛好者紛至沓來；當觀光客停車駐足，正濱漁港色彩屋一夕之間變成「網紅」的打卡景點。其他一開始沒有參與計畫的居民紛紛跟進，很快地漁港邊整排老屋都被塗上了鮮艷的色彩，繽紛的色彩屋

▼ 繽紛的色彩屋搭，與彩繪的漁船，映著天光雲影，充滿著懷舊的意境



搭配著懷舊的漁港設施還有各式各樣的漁船，正濱漁港幾乎不靠政府的宣傳就成了臺灣「網紅聖地」，名氣瞬間超越不少靠著重金打造的觀光漁港，變成臺灣漁港中的「大明星」。尤其是假日或天晴的黃昏時刻，漁港邊總是「站」滿高高低低的相機腳架，成為漁港另一道獨特的風景。而市府則友善地在和平橋的入口端規劃了挑高的攝影平台，有了寬敞安全的觀景平台，不但吸引更多海內外的遊客，也成為戀人們「銘記愛情」的最佳舞台。至於「網紅」的主角，漁港邊原本黑白髒亂的老房子則搖身一變，成了基隆最美的色彩屋。連居民自己都不敢相信，這些世代居住的老房子有朝一日也可以變成與歐洲異國情調相媲美的勝地，而更多的迴響則是讓來到基隆的遊客，經過這裡時眼睛都為之驚艷。

為港口帶來改變的「色彩」

在城市美學中，色彩無疑是最直觀也最能打動人心的元素。基隆靠海的得天獨厚地利雖然搶得了先機，卻也讓基隆的氣候變得多雨又潮濕，基隆向來有「雨都」之稱。一年中有將近兩百個日子籠罩在煙雨當中，多雨的天氣不但為住民的生活帶來不便，也讓城市建築顯得破舊單調。從以前到現在，基隆蓋房子首要的就是做好內外牆的防水，早期都塗柏油來防水，所



▲ 正濱漁港船桅造型的小屋，高高佇立於和平橋的橋頭。

以很多地方從高處看就是漆黑一片。近代的磁磚特別是二丁掛出現後，單一色的磁磚開始包覆整個城市，雖然達到了防水的目的，卻也狠狠摧殘著視覺及審美的標準，在很多基隆人的眼中，基隆就是個多雨又欠妝點的城市，很多出外人都感嘆基隆為何不能像國外的海港城市多一些繽紛的色彩。



▲ 色彩屋店家門上可愛的裝飾。



▲ 港灣內青山、色彩屋、船隻的倒影，果然水光潋滟晴方好。

於是，基隆正濱漁港色彩屋計畫就成為這樣一種大膽新鮮的嘗試，同時也是一種對舊城改造的突破。根據在地的環境特色，將色彩融入到建築的外觀帶來視覺的衝擊效果，不用花大錢「拉皮」改造，也能成為地方新亮點。正是這種居民、景觀學者和學生共同參與的社區營造，讓以往只能出現在畫布上的視覺藝術與在地居民的日常生活融為一體，不但讓老漁港脫胎換骨，更成為漁港流動的「潮味」，當百年漁港變成「彩色版」，也成為行銷基隆的一張最佳名片。

色彩屋引來了「朝聖客」，也將漁港的溫情故事一一發掘讓世人認識，由於日治時期正濱漁港成為臺灣第一大漁港，漁業帶動周邊產業的興盛，漁網編織業也如

雨後春筍般。當颱風季節來臨，漁船必須進港避風雨，便成了漁網店最忙碌的戰鬥時刻，漁網編織業者戲稱，海上捕魚拼的是時機，而陸上補網則是拼速度。漁船躲颱風進港不是為了休息，而是把握時間修整船上的裝備。至於對編織魚網的老師傅來說，要織出一張耐用的好漁網，除了手藝功夫深厚，還要有「頂真」的職人精神。但近年隨著漁業榮景不再，正濱漁港做手工編織魚網的店家僅存唯二，除了持續投入漁網補破工作，也經營漁網編織技術的轉型，將其應用如運動輔具的開發。開啓了編織漁網朝運動產業移轉的契機，成功將傳統技藝引入到創新技藝領域，跨界創造出更大的自身產值。

和平島周邊海域豐沛的漁獲以及盛產

的藻類，是奠定正濱漁港在臺灣漁業邁向現代化之際成為「領頭羊」的關鍵。漫步在漁港內，處處留存著輝煌的過往：臺灣第一艘完成橫渡太平洋壯舉航行至美國的仿古中式帆船「自由中國號」，就是民國44年從正濱漁港啓航，費時114天抵達美國的舊金山；國人熟知的「海功號」南極漁場資源考察船民國65年首赴南極，出發和返航也都是在正濱漁港；上世紀六、七十年代，臺灣開始發展遠洋漁業，其中自己建造的遠洋鮪釣漁船最早也是從正濱漁港出發；適合在近海捕撈海蝦等底棲水產的「中式單拖網漁船」同樣也是在正濱漁港改裝後推廣到全臺，這種單拖網漁船最大的特色就是在船尾有兩塊橢圓形大鐵板，這兩塊橢圓形大鐵板稱作「網板」，其作用好比是船上的風箏，因為風箏飛上天會與氣流形成一傾角，藉助氣流將它越送越高，而「網板」就如同水中的風箏，利用水流的作用將其橫向推開來撐開網口，使魚兒入網。

如今，正濱漁港內所停泊的漁船大多是較小型的近海夜釣船，這些鐵殼漁船從船艏到船尾都掛滿巨大的鹵素燈泡，遠看幾百個燈泡好像漁船的節慶裝飾。它們安靜地停泊於港灣內，由於大部分的夜釣船都會在中午前出海，漁船或藍或白的船身隨著漸漸落下的夕陽隱入夜幕中，只有透



① 船身掛滿巨大的鹵素燈泡，這是很受遊客歡迎的夜釣船。

② 漁港內停泊的中式單拖網漁船。

明的燈泡折射著來自岸上微弱的光影，然後像天上的星星般點點灑落漁港內。這時平靜的海面上只留下漸漸模糊的船影，隨著潮水的緩緩起伏波動，這些光影忽明忽暗，漁船彷彿即將進入睡夢中，這種滌盡鉛華的靜謐，與漁港邊流動的人影形成鮮明的對照，驚豔了時光，亦溫柔了歲月。

正濱漁港的興敝，具體而微地道出漁業與基隆 300 年來血脈相連的歷史，當年的閩南漁民乘搖櫓漁船在此崛起，他們在臺北盆地以外開闢了一片新天地，並招來更多的移民到此聚居。漁港漁業成就了基隆的經濟主幹，造就了繁榮的都會街庄。

島與島之間的連結

隨著夜幕降臨，當漁港對面的「和平橋」亮起燈光，滿是橘紅色的光暈瞬間鋪滿了海平面，再向外海延伸，不遠處連接和平島的另一座跨海大橋「社寮橋」則以金黃色的色調接續演出，拱形的金色橋身在碧海藍天下成為另一道亮麗的光景。

此地的「身世」，原為曲折奇岩的嶙峋海岸。直到西元 1626 年，西班牙人在此興建聖路易斯堡 (St. Louis)，到了西元 1654 年至 1667 年間，荷蘭人趕走了西班牙人並在此興建愛騰爾堡 (Eltenburgh) 與諾貝爾堡 (Nobelburgh)。這裡曾是西班牙



▲ 落日的餘暉把和平橋暈成了暖暖的金色。



▲ 向晚時分，燈光如漁火般灑落海面，映襯出另一種靜謐的情調。

牙人與荷蘭人第三次爭奪福爾摩沙的古戰場，這場戰役以荷蘭人的獲勝號角而告終。歷史來到西元 1935 年，日本人為使和平島的交通更為便利，在有 300 多年歷史的古八尺門水道海峽上，興建了「基隆橋」（今「和平橋」的前身）。如今在社寮橋與和平橋中間的水道上，還留有一處海岸堤防，這座堤防是和平島東岸最早興建的海岸堤防，正是西元 1935 年闢建八尺門港時所興建，堤防上設有海事氣象站，在二戰時損毀，戰後重新修復，現在則是八尺門海峽最佳的觀景點。

昔日的古戰場，如今已看不到任何戰爭的遺存，但據考古研究發現，當年西班牙人所建造的龐大聖薩爾瓦多城 (St.

Salvador)，堅固的城堡堡基仍深埋於島嶼的地底之下。或許有朝一日，這裡會有另一個秘境重見天日，也會有更多的歷史故事重現在世人的面前。

斑駁古蹟 阿根廷的頹廢之美

站在和平橋上，除了正濱漁港的彩色屋、八尺門海峽盡頭的社寮橋，身旁還有一座已成廢墟的阿根廷造船廠 (Agenna Shipyard)。當年造船廠密布的和平島，曾有很多琉球人來此工作，就像早年琉球漁民會漂流到和平島一樣，這裡也留下了琉球人生活的痕跡，雖然當年的聚落早已不復存在，但從阿根廷造船廠遺址，還可回溯那段百年前的光景。船廠遺址最初是礮

物運送的裝卸碼頭，民國 8 年（西元 1919 年）日人在此設立八尺門貯炭場，用來存放來自深澳坑礦所開採的煤炭。民國 55 年（西元 1966 年），美商阿根納造船廠承租此地建立造船廠，用來製造遊艇及帆船，民國 76 年停產撤廠。民國 103 年船廠建物因好萊塢明星來此拍攝廣告取景一炮而紅，但 2 年後造船廠部分結構卻無預警遭承租業者拆除，基隆市政府緊急將其列為「暫定古蹟」並登錄為歷史建築加以保留，但此時的造船廠僅剩下建築的骨架樑柱，

很多牆體已空無一物，經過海風不斷的侵蝕，這座造船廠遺址的鋼構樑柱更加鏽跡斑駁，竟然呈現出一種時光歲月的滄桑與歷史痕跡的頹敗美感，遂變成港灣另類「潮藝術」的據點，吸引遊客爭相來拍照，變成與正濱漁港齊名的「網紅」，讓這座已經成為基隆文化資產的造船廠遺址展現出另一種迷人的新風貌。

站在和平橋上望向大海，可以看見海的遼闊，而海邊寧靜的漁港以及夕陽下人潮如織的魚市場，似也感受到海的柔情。

▼ 正濱漁港邊的阿根納造船廠遺址，是基隆地區網紅景點。





▲ 造船廠僅剩下建築的骨架樑柱，經過不斷的海風侵蝕，呈現出一種歲月滄桑、歷史痕跡的頹敗美感。

千百年來海水以她不變的節奏刻蝕著海岸線，為島嶼留下幻象萬千、足堪成為世界遺產的自然美景，也提供島民數百年來賴以生存的物華天寶。

當正濱漁港的色彩屋成了「網紅」，漁港有了另類的「華麗轉身」，2020 基隆特色美食節「揪一揪－港味面具派對」在正濱漁港盛大舉辦，展現基隆特色美食文化的「彩色 BBQ」的「港味派對」，吸引眾多市民和遊客攜家帶眷熱情參與。不論是新潮前衛的藝術節，還是港灣美食「辦桌」季，都慢慢改變著人們對臺灣漁港的刻板印象，喚醒現代人對漁港的想像力，譜出一段段「追想曲」，基隆正濱漁港正創造著一種新形態的水岸生活風情。 

正濱漁港交通資訊

自行開車：

由基隆中正路台 2 省道直行，左轉正濱路，過和平橋後，直走和一路可達。

搭乘公車：

基隆市公車 101 號至「和平橋頭 (原住民文化會館)」站或 103、104 號公車至「中正路正濱路口」站



▲ 一枝挺立的芒花和扎根於造船廠廢墟上的小樹，在在透露出大自然強韌的生命力。

望海的地方 基隆潮境海洋中心輕旅行

文、圖／容容

▲ 潮境公園的魚群雕塑，以漁網浮球製成的眼睛。

打開窗，就是海。

窗外是個平靜的小漁港，沒有出海的日子，漁船就緊緊地靠在一起曬太陽，不管是早出晚歸的、還是晝伏夜出上大夜班的，亦或是連續數月奔波在海上的，這一刻都平安返抵漁港。漁船彼此摩擦著身體，顯得特別親暱，還發出「喀吱…喀吱…」的聲音，畢竟是從小摸爬滾打的夥伴。更難得的是連漁網也都攤開來晾在岸上，漁船好像卸下了身上的重負，顯得體態輕盈，

更加歡快地在港灣內隨波蕩漾。海風中飄散著漁貨的味道，那是熟悉而揮之不去的家園的味道，生活在這裡的人都知道，少了它似乎就少了什麼重要的東西。

這時，媽媽從窗內探出頭，好像在呼喚剛剛跑出去的小黃狗，弟弟則趴在窗沿上，今天漁港來了很多，引得他好奇地東張西望。爸爸則從另一個窗子探出頭，氣象局的天氣預報說，最近有颱風生成，熟稔海象的爸爸已經習慣早上先看看西南

邊的雲……。

靠海為生 與海共存

這是一個跟往常一樣的日子，基隆市中正區北寧路上緊鄰長潭里漁港的一戶普通漁家，門上年初貼的春聯還沒有被海風吹去，只是褪了色，「春風及第先、旭日臨門早」的毛筆字還清晰可見。斑駁的紅磚牆面上嵌著一幅海景圖，畫中有山有海，山的形狀很像一隻昂揚的雞首，那是漁船一出港就會看到的一座山，叫做基隆山。因為山勢聳起突出於海岸線，十分高峻，當海上晴朗時，遠在百十海哩之外就能看到山的輪廓，那是漁民眼中的另一座「燈塔」，看到基隆山就意味著家近了。

臺灣是個靠海為生的島嶼。曾經，我們的家離海那麼近，住在漁港邊的人家天天望海，生活的重心自然離不開海，每天家裡的男丁都滿懷希望的出海，然後留守的家人殷殷期盼著他們平平安安回港。但對大多數人來說，漁港卻是既親近又陌生。假日裡，人們像潮水般湧來，投身到大海的懷抱，雖然喜新厭舊、取用無度是人的本性，但大海不會，不論你何時造訪，她都以寬廣的胸懷相迎，而隨著親海的風氣漸興，島上的居民也慢慢地學會與海共存，不再對海予取予求。

矗立於八斗子漁港邊的國立海洋科技博物館便是一個典範，這座兼具展示、教育、研究、蒐藏、休閒娛樂等多功能的海



▲ 國立海洋科技博物館的巨大 LOGO，就矗立於漁港邊。

洋博物館，其使命就是喚起民衆「親近海洋、認識海洋、善待海洋」的意識，讓海洋生命得以永續發展。

風生水起，傳統平靜的老漁港因著海洋科技博物館的設立而多了現代科技感的元素，因為與海息息相關，所以海科館不能閉門造車，也不能變成只囿於室內參觀的場館。憑藉著得天獨厚靠海的地理環境，且是填海造陸而來，所以海科館更要維繫與海共生的親密關係，而且要努力打造成為一處獨特風格的海洋教育園區。

北海岸生物多樣性熱點

海科館的附屬場館眾多，其中位於望

海巷海灣的「潮境海洋中心」與「潮境公園」便是結合了基隆與八斗子漁港、長潭里漁港、漁村、濱海公園、海灣等周邊區域的文化與環境特色，發展出來的一處以海洋為主體的教育與休憩觀光廊帶。有著文青氣息的望海巷海灣位於基隆市跟新北市的交界處，沿岸屬於北部天然珊瑚群聚區，海洋生物資源豐富，也是基隆市三個人工魚礁區之一。這裡設有望海巷潮境海灣資源保育區、海科館海洋復育公園，整個保育區的範圍涵蓋了長潭里漁港自燈塔到東北最外側礁石的大面積海域，是北海岸生態豐富和生物多樣性的熱點。

望海巷潮境海灣資源保育區在 105 年



▲ 國立海洋科技博物館是一座兼具展示、教育、研究、蒐藏、休閒娛樂等多功能的海洋博物館，其使命就是喚起民衆「親近海洋、認識海洋、善待海洋」的意識，讓海洋得以永續發展。

5月12日正式公告設立，是目前臺灣最年輕的保育區之一，也是保護和南部海域不同的北部魚類相的唯一的保護區。其實早在十多年前，民間海洋保育團體就曾在望海巷海域，用竹葉幫軟絲布置「產房」，成功吸引軟絲交配產卵，成為一處復育軟絲的重要海域。如今保育區內全面禁止採捕水產生物並落實執法，生物在保育區內受到嚴格的保護以避免人為干擾，使之自然回復成應有的海洋生態。

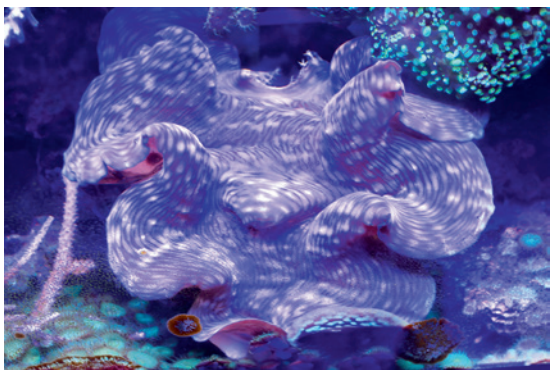
而海科館便是這一保育區永續發展的最重要推手，因為位於望海巷潮境海灣的「潮境海洋中心」及「潮境公園」，其前身竟然是基隆市環保局所屬的「垃圾掩埋場」和「水肥處理場」。只是現在來到「潮境公園」，滿目所見是乾淨的海灘和大片綠意的景象伴隨著海風輕拂，實在很難和昔日的垃圾掩埋場聯想在一起，這樣的蛻變有些不可思議，但也凸顯出只要有改變的決心，即使再不堪的環境也能變得很美麗。這種蛻變新生跟基隆市政府與海科館長期推動淨灘、淨海的教育活動密不可分，結合民間的力量淨灘淨海，清除保育區內的廢棄漁網，修補珊瑚斷枝等，改善沿岸近海棲地生態環境及漁場的活化再生。海科館更以「潮境海洋中心」為基地，從事海洋生態環境監測與生物資源復育作業，使望海巷海灣生態環境短短幾年間便獲得極大改善，吸引越來越多遊客前來「潮境



- ① 位於望海巷海灣的「潮境海洋中心」結合漁港、漁村、濱海公園、海灣等週邊區域的文化與環境特色，發展成為一處以海洋為主體的教育與休憩觀光場域。
- ② 進入「潮境海洋中心」的珍貴海洋生物展示館，就像進入一個生物多樣性的海底世界。

海洋中心」、「潮境公園」以及復育公園遊憩與學習。而傳統漁業也在這一波海洋生態保育的新觀念影響下，逐漸融入海洋觀光休憩活力，發展出新型的觀光休閒漁業，改變過去對海只有「求取」的心態，如今則導向為「復育」，成為海洋保育區的新典範。

而隨著保育區內豐富美麗的景點一一湧現，開始吸引大批潛水愛好者與海共舞，但太多潛水客也會對生態環境造成衝擊。為此，相關單位特別印製發行潮境保育區



▲ 海洋中心是臺灣珊瑚復育的溫床，工作人員利用現代科技的智慧養殖系統對珊瑚進行人工養殖。



▲ 有「活化石」之稱的鰐，在臺灣本島海域已難覓蹤跡。

的潛水地圖，明確標示出可以潛水的安全水域，並規劃設置專屬潛水路線，引導健康安全且對海洋環境友善的潛水活動。未來還將制定保育區內相關遊憩活動（包括潛水、浮潛、自由潛水等）的管理辦法及納入總量管制的可行性，讓海上觀光休憩和海洋保育相輔相成獲得雙贏，促使這塊臺灣最小的保育區能有最大的成果。

扮演關鍵角色的海科館除了利用「潮境海洋中心」進行生物多樣性教學，長期推廣海洋保育概念，並發動技術小隊潛水志工執行珊瑚移植、小丑魚放流、珊瑚礁總體檢、珊瑚礁的健康檢測及水下保育區巡查紀錄等工作任務。現在正與中科院研擬水下錄音監測計畫，所謂水下錄音就是被動收集海底的聲音，並分析錄音資料中各種來自於環境、動物以及人為活動的資訊。由於保育區內有各種不同的生物，而潛水客也會產生特別的聲音，透過這種水

下錄音系統，海洋動物聲學研究人員便可分析海洋中的各種聲音，了解海洋生態系的變化。

海灣內的潮境海洋中心

獨自座落於望海巷潮境海灣的「潮境海洋中心」，於民國 97 年落成啓用，從事海洋相關主題的展示、典藏、教育推廣、研究，包括海洋科學、海洋生物、應用科技與海洋文化等，並擔負海域環境監測，展示水族生物的取得、飼養、育種及水生生物養殖技術相關的開發研究。其建築本身是由南北兩棟建築、空橋和中間的潮境工作站組成，長達 57 公尺中間無落柱的空橋是建築的一大特色，不僅連通兩側建物，空橋兩翼本身也是研究室。「清水模」的外觀與周圍自然地景，融入山海環境而不突兀。海洋中心背倚著名的 101 高地，這個工作站也是臺灣北部少數可提供遊客參

觀珍貴海洋生物的展示場館，是一座蓄水量可達 600 公噸的水生生物復育溫室，內部規模如同一座小型水族館。

走進以清水模所打造的「潮境海洋中心」，會看到望海巷潮境海灣資源保育區成立後所發現紀錄的特別生物，如花枝、大法螺、機械蝦、墾丁海馬等數十個品種，其中又以珊瑚復育和小丑魚復育最受人矚目，這裡是臺灣珊瑚復育的溫床。海洋中心的工作人員利用現代科技的智慧養殖系統對珊瑚進行人工養殖，強調環境的穩定性，模擬環境因子週期變化，例如光線調控、浪潮、酸鹼度、溶氧量等等重要的養殖要素，取得珊瑚養殖的突破性成功。當人工復育的珊瑚在生長穩定後，海洋中心會透過潛水志工執行珊瑚移植，讓北部被破壞的珊瑚礁生態逐漸獲得恢復。衆所周知，在海洋生態系統中，美麗奇幻的珊瑚就像是盛開在海底的火樹銀花，扮演著維持海洋生物多樣性最關鍵的角色，它們長袖善舞，在水中婀娜多姿，良好環境的珊瑚礁能提供海洋生物一個立體的生活空間，並成就一個完整的生態系，包括甲殼類、軟體動物、棘皮動物和其他無脊椎動物等類群，如最受人歡迎的俗稱「熱帶魚」的珊瑚礁魚類，就是最大的受益者。

而透過館內導覽志工的解說，參觀者可以認識更多珊瑚的「生長密碼」，原來珊瑚是動物細胞—珊瑚蟲和植物—微型共

生藻的複合體，珊瑚蟲靠著微型共生藻來進行光合作用獲得氧氣，同時伸出肉乎乎的小觸手來捕捉海水中流動的浮游生物，進行營養補給，最後排出的廢物又成為微型藻類的生活來源，所以基本上，珊瑚的體內就是一座食物工廠。但是，你可能不知道，當珊瑚肉肉的小觸手展開時，科學家會依據小觸手的不同「手指」數目，將它們分類為六放珊瑚、八放珊瑚和水螅珊瑚三大類。六放珊瑚是具有 12 隻以上的觸手，數目是 6 的倍數，而八放珊瑚則只有 8 隻觸手，至於水螅珊瑚的珊瑚蟲很小，很難以肉眼觀察。六放珊瑚和八放珊瑚用肉眼就可以觀察得到。由於我們常常被珊瑚鮮豔迷人的外表所迷惑，所以當導覽人員告訴我們這個「祕密」，並讓我們數一數珊瑚的觸手數目時，我們才驚奇地發現，原來珊瑚那迷惑衆生的外表正是這些小觸手的傑作。

「潮境海洋中心」還有「小丑魚產房」的別稱，因臺灣北部海域以克氏雙鋸魚（*Amphiprion clarkia* 克氏小丑魚）為主，所以克氏小丑魚就是重點復育生物之一。在超大型的水族箱內，上千隻體型嬌小的小丑魚讓人眼花撩亂，導覽志工讓遊客仔細觀察如果有小丑魚持續用胸鰭煽動缸壁或池底，那就代表小丑魚在守護魚卵，因為小丑魚在繁殖孵幼的過程中，雄魚會出現「護幼」的行為，在雌魚產卵之後，雄

魚會用胸鰭持續煽動水流，提高並加強魚卵周圍的含氧量。導覽志工也透露，當小丑魚在這裡出生後約兩個月大，便會放流至有海葵的海中區域。

導覽志工還為我們特別介紹了海洋中心的「鎮館之寶」——一隻威風凜凜的「龍王鯛」，其學名是曲紋唇魚 (*Cheilinus undulatus*)，屬於隆頭魚科，也因為高高隆起的額頭，很像拿破崙戴的帽子，所以有「拿破崙」之稱。牠是世界上體型最大的珊瑚礁魚類，壽命可達 30 年，因為無法人工養殖，加上經濟價值高，在海洋中已被抓捕殆盡，是國際公約中受保護之魚種，而農委會林務局也在 103 年 7 月將其公告為重要的保育類野生動物。至於潮境海洋中心的這隻「龍王鯛」因是 2008 年從漁民手中接手時還未列入保育範疇，故是臺灣目前唯一人工養育的「龍王鯛」，由此可見其珍稀性。這隻「龍王鯛」在十幾年前入館時僅有 14 公分長，培育至 45 公分後才放入現居水族箱，與 30 多種臺灣東北角海域的常見魚種當室友，目前接近 80 公分長的「龍王鯛」已是缸中最「粗勇」的一位。

展現大海旺盛的生命力

走出「潮境海洋中心」，眼前是面積約 1 公頃的「潮境公園」，這裡原本是礁岩海岸，民國 64 年基隆市的水肥處理場選

址於此，後來又變成垃圾掩埋場，為了銘記這段讓海岸「蒙塵」的歷史，並提醒世人要重視環保，在公園的規劃設計時，很多設施盡量使用可回收的資源，像是岸邊的塑膠安全護欄就是由廢棄的塑膠瓶再製而成，還有用回收鐵軌枕木做成的平臺，以珍惜環境的概念來打造一座戶外的環保教室。

在「潮境公園」的每個角落，近距離看腳下番仔澳灣周遭海岸地質及生態景觀，「海蝕平台」是一大特色。由於海岸的岩層在長期風浪的侵蝕下凹陷、崩塌，形成陡峭的「海蝕崖」，當高處崩落的巨石堆積在崖腳下，經年累月形成與海平面高度相差不多的平地，這就是「海蝕平台」。其實這些「海蝕平台」的表面一點也不平坦，因侵蝕作用形成像波浪般的規律起伏，因此又有「魔鬼洗衣板」之稱謂。



▲ 海洋中心的「鎮館之寶」，一隻威風凜凜的「龍王鯛」，它是世界上體型最大的珊瑚礁魚類。



▲「潮境公園」的前身曾經是基隆市的水肥處理場和垃圾掩埋場。

極目遠眺，對岸的基隆山和半山上九份山城之風光清晰可辨，每到傍晚時分，則有迷人的夕陽將海天染成浪漫的戀愛色；入夜，基隆山旁星光熠熠的九份燈火如寶石般閃爍，更具唯美與迷人的魅力。

觀察潮間帶生態也是這片海灣最盡興的親子活動，潮間帶因受海水淹沒的時間不一樣而形成不同的棲息高度，使得各種生物分層與帶狀分布。潮間帶的生產者是各種海藻，初級消費者是藻食性的海膽、蟹類、螺類和海兔等，還有寄居蟹、海蟑螂和各種魚類；次級消費者如岩螺、芋螺和海星等；藤壺、牡蠣、海綿和海鞘等濾食浮游生物的動物則附著在岩石表面……，觀察這些潮間帶生物是一件很有趣的事，也是最好的親海教育。

石花菜是臺灣北部海岸和東北角沿岸最主要的經濟海藻，熬煮出來的接近透明

的藻膠，就是大人小孩都愛的石花凍。這種天然的健康食品，雖然全年都可生長，但只有每年 2-6 月藻體有較多的藻膠時才值得採集，所以是一項重要的季節性產物。為讓遊客認識這一海洋經濟產物，潮境公園設有石花菜展示曝曬區，盛產期時遊客可一睹曝曬石花菜之盛況。

「潮境」之名，原指海洋中寒流與暖流兩股洋流混合的海域，因溫差造成表層海水與深層海水的交換，使得海底的營養鹽上升滋養了浮游生物，因而孕育了大量的洄游魚類，成為漁獲量豐富的漁場，例如西太平洋的黑潮與親潮的海水混合處，所以「潮境」意指魚群匯集之處。海洋中心以「潮境」為名，期以保育手段為海洋帶來源源不絕的蘊藏並捍衛大海旺盛的生命力。



▲ 踩在「海蝕平台」上近距離觀察潮間帶生態，是一件很有趣的事，也是最好的親海教育。



▲ 潮境公園最吸睛的地標是被網友戲稱為「飛天掃把」的裝置藝術，以浩瀚的太平洋和彷彿咫尺之遙的基隆嶼為背景，彷彿從天而降一般。

環境藝術與裝置藝術的相遇

「潮境公園」最吸睛的地標是被網友戲稱為「飛天掃把」的裝置藝術，以浩瀚的太平洋和彷彿咫尺之遙的基隆嶼為背景，10支巨大的掃把佇立於海邊的大草地上，彷彿從天而降一般，充滿了魔幻的色彩。這件名為「掃把救星」的環境藝術作品，其實是海科館與法國藝術家派崔克（Patrick Demazeau）合作，利用臺灣在地的竹子等天然材料做成的巨型掃把，其寓意是掃除威脅海洋環境的垃圾等汙染物，也提醒民衆保護海洋資源已經刻不容緩。

大草地上還有一個假日「潮市集」，以充滿彩虹的繽紛色調為這片礁岩海岸帶來一股度假的潮流風，「潮市集」宣揚綠色無痕市集的觀念。而在市集的一隅則有一隻巨型的鸚鵡螺溜滑梯，那是小朋友的

最愛。

此外，在公園裡有一排「游上岸」的魚群雕塑，呈現著另一番創作靈感，仔細看，魚的眼睛是用廢棄漁網的浮球製成的；公園裡還豎立著在臺灣已經很少看到的木質電桿，則是由台電捐贈；至於藍色外貌、有著一個圓圓的肚肚，胸前燃燒著熊熊火焰，可是海科館帥帥又可愛的吉祥物「火熊」，他站在潮境公園的最高處張開雙臂歡迎四方的遊客。

這些環境藝術與裝置藝術在「潮境公園」與山海相遇，成為海岸上最美的地景。

「潮境公園」裡還有一座祭祀土地公的福舊，通體紅色的小廟，就立於「潮境海洋中心」前方的草地上，守望著海，也護佑著一方平安，展現出傳統與自然的相依相生。

就在今年8月15日，基隆市政府與



▲ 巨大的鸚鵡螺造型的溜滑梯是小朋友的最愛。



▲ 海科館帥帥又可愛的吉祥物「火熊」，站在潮境公園裡歡迎四方的遊客。

潮境海洋中心交通資訊

搭乘公車：

基隆市公車八斗子線於「八斗子站」、「碧水巷站」或「望海巷站」下車後，以步行方式跨越平浪橋可達。

搭乘客運：基隆客運往瑞芳濱海線，及國光客運（原台汽）臺北 - 羅東，經濱海公路；臺北 - 蘇澳，經濱海公路可達。

自行開車：

臺北方向前來者，可從國道一號高速公路於大華系統交流道轉 62 快速道路，於調和街交流道下，沿調和路直行接北寧路，跨越平浪橋後可到達。宜蘭方向前來者，沿台二線濱海公路接北寧路，跨越平浪橋後可到達。

傳播集團攜手合作，在「潮境公園」發起「一件好事救海洋」行動，號召聚集上千人一同淨海、淨灘，來挑戰金氏世界紀錄，不僅挑戰最多人撿拾海廢救海洋，還挑戰最環保的戶外活動，從水下淨海、陸上淨灘一路到攤位、市集及裝置藝術通通緊扣環保和無塑理念，期望藉此活動將海洋保育的意識傳遞給民衆，大家一起行動減少

污染、減少垃圾，一同愛護美麗的地球。

「潮境海洋中心」和「潮境公園」讓基隆不只是有夜市美食的代表，更有美麗的海洋相伴，從海洋的角度去體驗基隆的魅力，探索海洋永續輕旅行，「潮境」無疑是一處觀海、聽濤的好去處，選一個明媚的陽光天，來「潮境」尋一處小角落，吹海風，一起發呆吧。🌊



新船丟麻糬 豐收慶薪傳 祈求滿載漁獲的祈福儀式

文、圖／駱致軒



▲ 漁船是魚家們重要的生財工具，為求好彩頭，新船下水仍維持「擲吉」的古禮儀式。

基隆是一座靠海而生的城市，八斗子是基隆地區重要的漁船出入口，可容納100艘50噸以上的漁船的八斗子漁港，除了擁有起卸碼頭、魚市，也有漁貨加工廠等，亦提供船隻靠港後所需的油料、加水、加冰的補給，成為北臺灣作業船隻溫暖的泊靠港口，而就近的基隆崁仔頂魚市中，每天新鮮活跳的海鮮，多半是由八斗子供應。

漁船是魚家們重要的生財工具，近年來由於法規的更改，漁船必須先行汰舊，方能取得新船營造的許可，船家由汰換船

隻到新船下水，等待期間短則2-3年，萬分辛苦。儘管漁船的造價不菲，考量新船隻的加入，能夠為漁家打造更優質的工作環境，提高漁獲的捕獲量，不少漁家仍願意投資生財器具。近年來八斗子漁港串連鄰近的海洋科技博物館、潮境公園、望幽谷等景點成為片狀觀光帶，以專業漁港起家的八斗子，更承接起觀光特色景點的身分。

一個晴朗的假日，漫步到基隆八斗子漁港，路旁走過來了一位發著傳單的女子，傳單內容寫著邀請民衆參加古禮「擲吉」活動，一問之下才知道是有關新船下水的儀式。在好奇心的驅使之下，循著女子的指示來到八斗子漁港邊，連接港灣兩端的橋上串聯垂掛的鞭炮、共襄盛舉的民衆、遊客，船家安排的鑼鼓舞獅團，一陣鑼鼓喧闐後，從船隻鳴笛聲轉為震天價響的炮竹聲，熟悉的鹹腥海港味也轉為焦香煙硝味。漁港歡樂騷動的氛圍，好似農曆新年慶團圓一般熱鬧興奮。

此時一艘裝飾著順風旗的白色漁船出

現在八斗子外海，禮貌性地向保佑港區的神明打招呼，並繞港3圈讓神明認識這艘新成員，祈求神明的護佑。隨後，船隻在鞭炮聲的夾道歡迎下緩緩駛入八斗子漁港，停泊港區。繞港、進港停靠後，便是最令人期待的「擲吉」

儀式。「擲吉」就是

船長及船員們，在新船靠港時由船上的船員們向民衆擲撒麻糬。麻糬的閩南語發音近似「滿」的發音，取其諧音祈求漁船滿載。而灑麻糬吸引民衆前來觀禮，藉由滿滿的人氣，象徵魚群的聚集、衝高漁獲量，為船家帶來滿載而歸的好兆頭。

要攔截從天而降的麻糬，必須有技巧的使用承載器具，有經驗的漁港居民，早就備好雨傘、紙箱、籃子等容器，等著「接招」；臨時造訪未有準備的我們，只能徒手接麻糬、糖果，或乾脆撿拾漏接落地的「擲吉好禮」。船員們拿出一箱箱的麻糬、零食，沒有半點猶豫的向外丟出，像極了撒網捕魚的動作，岸上蜂擁而上的民衆高舉容器等待糧食落袋，好似即將被捕獲的魚兒們，一撒一接，新船尚未下海捕魚，卻已捕獲好彩頭。



▲ 丟麻糬的方式吸引民衆聚集，象徵漁家出航豐收捕獲。

「擲吉」儀式告一段落，一旁的祥獅隨著鼓聲跳動起來，船長開心將紅包塞入舞獅的口中，轉身向民衆道謝，談及對新漁船及對未來的期望，這位年約40壯年的船長，傳承了父親的衣鉢，撐起了家中漁業事業。對於這位願意持續投入漁業的船長，內心感到欽佩，除了訝異於船長的保養有術之外，更因臺灣漁業面臨海洋資源萎縮、人力資源流失、船隻量縮減等因素，漁民們不僅得「靠天吃飯」，其本身具有的3D（Dirty 骯髒、Dangerous 危險、Difficult 辛苦）屬性，讓本土青年不願投入該辛苦的產業，漁村的沒落與轉型，似乎已成未來可見之景。看到這位新血船長對於臺灣漁業的投入與熱情，或許臺灣的漁業舞台，將從北臺灣繼續傳承交棒。源



▲ 基隆中元祭是文化部認定的國家文化資產之重要民俗之一，位於基隆中正公園的主普壇每年農曆 7 月 15 日都會舉辦盛大的金松宴普渡各方亡靈。

賽陣頭取代打破頭 基隆老大公百年中元祭

文、圖／駱致軒

鬼月普渡 源於渡臺先祖

農曆 7 月是臺灣民俗中的鬼月，普渡稱為好兄弟的亡靈們，更是本月份的重頭戲。基隆地區從百年前傳承下來的中元祭，從開龕門、放燈彩、迎斗燈、放水燈、中元普渡、跳鍾馗、關龕門等一系列的活動，

由基隆不同姓氏輪值主普、集結地方人力、物資，懷抱悲天憫人之情，以豐盛的饗宴、虔誠的心意，敬邀各方鬼、靈享用，祈求一整年的平安。

每年到了農曆 7 月，基隆的樣貌變得與平常不同，市區開始張燈結綵慶中元、

市民忙著採買張羅祭拜用品、小孩子波動鼓譟等待祭拜後的零嘴、飲料。隨著陽光的消退，熱絡的氣氛逐漸擴散，與印象中鬼月陰森、生人規避的場景截然不同。安樂區幹道旁的老大公廟、中正公園上高立的主普壇、八斗子放水燈的望海巷，隨著入夜後湧入的人潮，在黑暗中一波波地沖走憂懼、害怕，成為人聲鼎沸的聚集之地。此時的基隆，正與百年前的雞籠，時光交錯。

清雍正元年（西元 1723 年），漳、泉地區的居民渡海來臺，從基隆港登陸的漳洲子民，由八里坌移居牛稠港（今基隆中山區）、虎子山，之後接續開發崁仔頂街（現慶安宮一帶），是基隆市街創建之先祖。清代中期漳、泉移居基隆人口驟增，平坦地區已為早來之漳洲移民先行開發，而後到之泉州移民僅能往山區開墾。居於市區平地的漳洲人多以捕魚、勞役維生，而泉州人則依山勢發展農耕生活。兩派人口因祖籍觀念鮮明逐漸發展成不同聚落，但雙方因土地界線或水稻灌溉使用，經常發生糾紛與衝突時起械鬥，衍生漳、泉兩派勢力互相仇視。

清咸豐元年（西元 1851 年），漳、泉人在魴頂（今南榮公墓）激烈械鬥，死亡人數眾多，為基隆開發史之慘事，後來為便於記錄，多以 108 人殉難為說法，相傳至

今。當時地方人士呼籲收集械鬥亡者之骨骸，並合葬於舊主普壇（現忠四路）後方。後因日人占領臺灣，原有墓地建立高砂公園，故將先靈之墓移往基隆安樂區，立碑「開基老大公墓」以慰亡靈，成為今日老大公廟之前身。

魴頂械鬥並沒有遏止漳、泉持續對立、惡鬥，咸豐年間衝突不斷劇烈，在地方仕紳建議以普渡賽代替血腥戰鬥，強調以「賽陣頭取代打破頭」。超度對象更廣及抗荷、抗西烈士，以及因械鬥、渡海、瘟疫死難之先民孤魂，悲天憫人”普渡衆生。祭典沿襲中原本土風俗，議定 7 月舉行中元普渡醮祭，以漳、泉、粵三籍人士共同祭祀，並以姓氏輪值，當時因人口較少，故以同姓氏人數最多之 11 姓，以抽籤方式排定為：張廖簡、吳、劉唐杜、陳胡姚、謝、林、江、鄭、何藍韓、賴、許輪流擔任主普。後加入以李、郭、王、楊、曾、黃、柯蔡、邱丘、蘇周連、鍾蕭葉、白、余徐涂、董董、高等 14 姓組成聯姓會，加入原 11 姓之主普輪值。民國 70 年，李、黃、郭 3 姓由聯姓會獨立，成為 15 姓輪值主普沿用至今。

文化慶典科儀多

基隆中元普渡的成型，成功消弭漳、泉惡鬥，隨著時間堆疊，地方各地共襄贊與中元盛事，凝聚基隆各方關係。從過往

的對立到和解以至今日的同心共濟，實為難得。傳承多年的中元祭傳統，成為文化部訂定國家文化資產之重要民俗之一。這項擁有百年歷史的民俗祭典，從農曆6月最後一日的開燈夜開始，橫跨整個農曆7月輪番上陣的祭祀科儀，直到8月初一的關龕門，才能算是圓滿落幕，為期一個月的盛大祭典，充滿了歷史及傳統民俗的價值，儘管今日的祭典與古法或有出入，卻都貫徹中元祭悲憫的精神，與時俱進的調整及修正。

雞籠中元祭的特殊意涵，從原本是在地民衆的節慶，隨著神秘面紗的接起，輸

出成為吸引外地遊客的重要民俗節日。中元祭的完整祭祀活動，可分為7月1日開龕門、12日主普壇開燈放彩、13日迎斗燈繞境、14日放水燈遊行、15日中元普渡、16日跳鍾馗，最後則是30號的關龕門儀式。

基隆地區慣以開龕門用語替代開鬼門，主要是因為先祖骨骸的埋葬之地已從原先的石碑改建為老大公廟。既稱之為廟，則是將先祖神格化，開龕門說法亦是對先祖的敬稱。農曆7月1日下午2點，老大公廟的龕門正式開啓，連結陰陽兩空間，先祖及無主之靈等都來到人間，享受著為期一個月的慶典。

祭典最引人注目的，便是農曆7月14日的放水燈遊行，以及7月15日主普壇中元普渡。花車遊行是放水燈活動的前奏曲，也是基隆人共同的回憶，由貨車改裝的花車，裝飾著七彩霓虹LED燈，在夜晚中閃亮著光芒，伴隨著花露水、撒糖果，還有泡泡機不斷發射出的五彩泡泡，飄向沿路圍觀的民衆。此時由宗親會推出的遊行隊伍、陣頭、表演團體，接連穿梭在基隆市區中。遊行隊伍比陣仗、比派頭、比熱鬧、比華麗等，唯一不比的，就是械鬥比武。以賽陣頭取代打破頭，才是中元普渡的中心思想。

熱鬧的遊街隊伍，以八斗子望海巷為



▲ 用麵糰捏製成各式蔬菜、三牲、動物等，用以祭祀的「米雕」，目前多出自於基隆謝源張老師之手。

終點，延續著的活動，是深夜限定的放水燈。各姓氏水燈頭要先集中於基隆望海巷祭拜，吉時一到，便在海濱施放點燃水燈頭，放流入海。火燒得越旺、越大，越能吸引水上孤魂，為它們開燈照路，邀請至島上共享普渡。水燈頭一面燃燒，一面如船隻般在海上漂流，沒入遠方越來越小的閃亮燈光的水燈頭，相信就是今年運勢最旺的姓氏。

農曆 7 月 15 日，輪值宗親會則在主普壇擺設金松宴，邀請各方神鬼享用匯集精華宴席，金松宴的特色之一，是「米雕」及「看生」。「米雕」俗稱捏麵人，是用麵糰捏製成各式蔬菜、三牲、動物等，用以祭祀。「看生」則是以麵糊製作的人頭，接上竹條、色紙紮成人偶，並搭設「看生台」，表示以主事者的身分，邀請好兄弟入宴享用。金松宴則可分為葷食連桌、素食連桌，以及西洋連桌，分別供奉無主孤魂、修行孤魂及外來西洋孤魂。中西合璧的考量，更顯無差別「普渡」之誠意。

目前的米雕作品，多出自於傳統米雕大師謝源張老師之手，謝老師是基隆的在地子弟，持續創作米雕作品，不僅是為了回饋故鄉，更擔心技藝面臨無接班人之窘境，為此謝老師也投入地方教學，祈能延續傳統之技藝。

金松宴飽餐後，便是「跳鍾馗」科儀，



▲ 中元祭是臺灣人對神鬼的尊重，將感謝天地之情，永存在心。

這是為恐好兄弟享用普度後流連不返，先以懷柔手段送請孤魂幽靈離開，至普渡結束之時即以驅鬼、除煞之神鍾馗強制驅離，中元祭典的活動暫告一段落。直到農曆 8 月 1 日，老大公廟關龕門之橫，才代表著中元祭的正式結束，並將主普宗親會的棒子交給明年的輪值宗親會。

中元祭，是基隆人民對先祖的感念、對亡魂的敬謝，是臺灣人對神鬼的尊重。節慶總有落幕之時，不變的是將感謝天地之情，永存在心。源



如何觀看一個女人不斷內斂堅持，揮灑出她對舞蹈的璀璨光熱？又不斷自我更新創生舞蹈劇場文化？

肉身是監獄，劇場是修行

一生只有天地人三部曲的林麗珍，由《醮》而《花神祭》而《觀》、《潮》，卻叫人看盡生死愛慾的無盡循環。她觸動人心的儀式劇場與空緩美學，西元2002年榮膺歐洲藝術文化電視台遴選為當今世界最具代表的八位編舞家之一，是亞洲的唯一的入圍者，3年後（民國94年），林麗珍更獲頒「國家文藝獎」。

時常受邀於國際知名藝術節演出經典舞作的林麗珍，創作對她而言是何物？「是一種自由的釋放，也是心靈的釋放」，她如是說。的確，藝術的完成往往是在時間激流中歷經無數的心靈鞭笞，在技藝的爐火純青之後捨離技藝，才喚醒囚禁在身體深處的靈魂。

傳播「第四道 (The Fourth Way)」的靈性導師葛吉夫 (Gurdjieff)，認為世界是座監獄，人人都是獄卒，而逃脫之道何在？肉身猶如監獄，如何敞開，為何禁閉？愛與慾的纏縛，生與死的牽引，都在人間的大煉獄裡無邊演繹。論劇場，林麗珍視為

大地女神・巫性智慧—— 林麗珍與 露易絲・布爾喬亞的 跨時空對話

文／鄭芳和 圖／無垢舞蹈劇場

▲ 林麗珍作品《潮》金成財攝。

修行的劇場，經過她 70 年歲月的淘洗，穿越一生的美學經驗，終於尋繹出創作的煉金術。原來創作是一種「心靈的釋放」，而自由更是生命的狂喜。林麗珍將她在舞蹈劇場中所錘鍊出的生命重量，將之化為繞指柔的悠緩流轉，在不斷自我捨離中，釋放生命的能量，逐漸走向道藝合一的自由、自在之路。

跟拍林麗珍 10 年的《行者》紀錄片導演林芯宜，形容林麗珍擁有臺灣逐漸消失的一種精神，即是把一件東西做到極致，做到好的職人精神。把劇場視為聖殿的林麗珍自認為沒什麼可以教導舞者，唯一可

教的就是「誠懇」。誠懇就是實實在在，虔虔誠誠地做好一件事，那就是臺灣足以傳承下一代的職人精神。

民國 39 年出生於基隆，身為女兒、母親、妻子、舞者、編舞家、老師等多元角色的林麗珍，如何以一位女性的視角，回溯生命中情感的諸多挫折與記憶，編織出在時間與空間中流動的詩篇？那流動是林麗珍所說的：「讓所有的靈魂在那個劇場空間中相互振動」，因而當林麗珍的舞蹈劇場在法國亞維儂藝術節 (Festival d'Avignon) 演出《醺》後，一位觀眾忽然感動地說：「我們世世代代的祖先都在



▲ 《醮》舞碼〈獻香〉 金成財攝。

看。」。儀式性的神聖劇場已不是為表演而表演，而是林麗珍透過劇場祈求「所有的魂魄都能夠回到自己的家」的一種安魂舞蹈祭典。

移動的雕塑，飽滿的愛慾

在多元、多變與流動的女性情欲與身體中，林麗珍與法裔美籍藝術家露易絲·布爾喬亞 (Louise Joséphine Bourgeois)，兩人在愛慾、生死、孕育等女性生命經驗的主題上，似乎存在著跨時空的對話，雖然兩人藝術表現的方式不同，卻異曲同工，都具現代女性 / 母親的能量與陰性思維的神秘力量，再現心靈的圖騰。

西元 1911 年出生於巴黎，西元 1938 年移居紐約的法裔美籍藝術家露易絲·布爾喬亞說：「我是一個孤獨的長跑者，這

就是我的存在方式」，71 歲時紐約現代美術館 (MOMA) 為布爾喬亞舉辦個展，她才一舉成名，80 歲才締造自己藝術的黃金時代，直到 98 歲去世前仍不斷創作。這位身為女兒、妻子、母親、藝術家的多元角色的布爾喬亞，在各種角色與關係中，將她的焦慮、恐懼、不安、愛恨情仇等情感，完全融鑄在她的雕塑與裝置藝術中，一生以有機的、自然的雕塑與裝置作品，揭示女性脆弱而敏感的生命經驗。

布爾喬亞始終置身於藝術中，卻又獨立於潮流外，她在主流之外的藝術作品難以被歸類。她一生獲獎無數，由於雕塑上她常將男女器官揉和並置，跨越性別，使她不同於主流男性藝術家的創作語彙，被女權運動者視為母親，但她謙虛地表示：「我不想成為母親，我仍然只是一位試圖

認識自己的小女孩」。

布爾喬亞說：「我的身體是我的雕塑；我的雕塑就是我的身體」，她的〈歇斯底里之弧（Arch of Hysteria）〉（西元 1993 年），是將男性律動的身體塑造成四肢彎曲如圓拱般的弧型，拋光銅鑄呈圓滑的金色身體，懸吊在空中，極具舞蹈的張力，有如希臘的裸體雕刻，是力與美的結合。

而林麗珍領導的舞蹈劇場，以空緩美學為主。當身體緩慢到一個程度，「不管從任何一個角度看，都非常美，所以緩行最後變成每一個動作都可以獨立切割下來，像一個雕塑一樣……好像可以移動的雕塑」。林麗珍表示在《花神祭》的〈夏影〉中，「夏神」亦獸亦人，充滿原始、猛烈、陽剛的獸慾，與女舞者交纏難捨的交歡舞，最終女舞者的動作呈現兩腳立地，身體逐漸後仰，雙手向後抓地的上仰弧形舞姿，在那靜止的一瞬，就是一個美麗的雕塑。

再如布爾喬亞的〈情侶（The Couple）〉（西元 2007-09 年），是一對身體如螺旋般扭曲旋轉相擁的情侶。雕塑光亮如鏡，7 米高的銀色〈情侶〉被高高懸掛，看似安全又危險。布爾喬亞說：「〈情侶〉中的兩個個體相互依偎，好似任何東西都不能將他們分開，這是一個危險而脆弱的狀態」，如果他們從空中墜落想必也是相擁墜地。這是布爾喬亞 95-97 歲之作，似乎意有所指，她說：「不顧任何阻礙或

缺陷，我們仍然相互扶持，正是這個『彼此』深深吸引著我。這幅作品是一種樂觀的表態，綑綁在一起的他們，會相擁著旋轉，直到永遠」，他們跳著旋轉舞，至死不渝，這尊雕塑，或是她去世前幾年對摯愛的表情表白。愛其實是最大的冒險，也是布爾喬亞所說的「危險而脆弱」；愛是一種親密的抗爭，維持著不穩定的平衡，印度靈性導師奧修（Osho）認為，愛必須在死之前被活出來。布爾喬亞的內心世界敏感又細膩，她的作品無涉外在世界，全是她內在情感的吐露。

林麗珍認為舞蹈不是動作的問題而是



▲ 《花神祭》舞碼〈春芽〉 金成財攝。



▲ 《花神祭》舞碼〈夏影〉 金成財攝。

情感，唯有情感才會讓美感發生，因而在《花神祭》中的〈春芽〉，兩位花靈舞者，一為雌蕊，一為雄蕊，兩人緩步至舞台中央，男舞者身體半彎下蹲，女舞者下跪，舞出一段相擁，慢慢旋轉，生死纏綿，繾綣歡愛，雄蕊與雌蕊授粉、開花的雙人舞。兩人全身塗白，幾乎全裸，相互信任地依偎，細緻純美的意象如詩如畫，兩人緩緩地轉動，離去時一縷髮絲又情牽不斷，的確如林麗珍所說的是「移動的雕塑」。而每一個「動如不動，不動如動」的肢體姿態，都不禁讓人想起羅丹那座愛侶相擁而吻的雕塑〈吻〉。《紐約時報》的舞評說：《花神祭》具有驚人的雕塑性，悸動的舞達到一個高潮的張力，而這些自然力的象

徵，感染力強大」。林麗珍已意識到自然的神性，讓兩個身體如此貼近，兩個心靈相親相愛，兩個存在魚水合歡，反變成一場存在之舞。

陰陽調和，生命之花

《花神祭》中隨著季節的更迭，兩段雙人舞猶如春雨滋潤，柔情似水，兩情依依的〈春芽〉，轉為如夏日午後暴雨驟起驟落，原始的性慾，暴烈瘋癲的陰陽交媾〈夏影〉。曾經是首席舞者，又曾受聘擔任聞名國際的波蘭戲劇家，葛羅托斯基（Jerzy Grotowski）「客觀戲劇」技術助理兩年的陳偉誠，深深體認到葛羅托斯基所說的表演者是個行動的人、是行者、教

士、戰士。西元 1995 年在舞蹈劇場演出《醺》之前，他受林麗珍之邀，帶領舞者進行為期兩週的內在張力訓練，幫助舞者當下完全打開自己，進入作品的精神核心。陳偉誠提及葛羅托斯基（下稱葛氏）說過：「生命像花朵一樣綻開時，它的能量就在裡頭。當它開得如此飽滿燦爛，吸引人的時候，那絕對不只是外在的那個空殼，而是讓作者感到生命本身展現的美感」。

陳偉誠表示在葛氏的身體訓練中的「Motion」是一套很緩慢而近似靜止的動作，那是葛氏研究各種儀式中展現出來的身體動作。Motion 很容易喚醒人的高度

覺察狀態，讓人清醒、明澈的動作，表演者在覺察的狀態下，讓當下存在的經驗持續，變成一種張力，那張力會更具顯本身、自身的內涵。所以葛氏說儀式是一種誠懇與誠實，不是那種結構，而是「態度」。葛羅托斯基說：「儀式是個高度張力的時刻，某種力量被激發出來，生命於是形成節奏」，那是一種行者的態度，那行者的態度，也正是林麗珍的態度，尤其「生活」更是激發她創作能量的源頭活水，形成她內在生命的節奏。林麗珍表示她不認識葛氏，然而兩者卻先後東西輝映，各美其美。

因而〈春芽〉與〈夏影〉的舞者在林



▲ 《花神祭》舞碼〈夏影〉 陳點墨攝。



▲ 《觀》舞碼〈觸身有情〉金成財攝。

麗珍的「無垢身心覺察理論課程」的訓練下，裸陳出血脈裡由內而外的靈肉與愛慾的原始能量與生命的節奏，直透盛開的生命之花。法國舞評大衛・唐恩（David S. Tran）認為《花神祭》是「極度的聲色慾望，也是沉靜的狂暴，他覺得『陰陽調和』是最傳神的表達」。

而「陰陽調和」在布爾喬亞的雕塑〈兩性開花〉裡，男女的自由組合，連為一體，型塑出如花綻放的美感。〈自由像〉（西元 1963-64 年）陰中之陽，陽中之陰，雌雄同體，器官共生的有機立體造型，無不象徵著陰陽相生繁衍、生殖的女性豐饒意

象。

由肉身之垢，超越肉身

林麗珍舞蹈劇場的《觀》或《潮》，也如實譜出一段鷹族少年頭繫長翎子與白鳥河神頭戴黑冠，雙手戰慄高舉，每一吋肌膚都盈滿情慾，人神歡娛，相依共舞的愛慾雙人舞。在陰陽不斷滋生中，既有聖潔神性的召喚，又有難以抗拒的獸性的勃發，人性就在脆弱的壓抑與縱情的釋放中，神魔一體，生死相繫。

在痛苦與狂喜，性的交歡，愛的纏綿中，是翩翩起舞，編舞的林麗珍與捏塑肉

身的布爾喬亞，兩人共同關注愛慾渴求的情慾課題。情慾是宇宙間最強的親密力，可以使人下地獄也可以上天國，也許唯有通過性愛與情慾的勘驗，才能唱出生命的謳歌。蔣勳在《肉身供養》中說：「我很喜歡看印度原始人體的表達方式，對肉身的真實慾望沒有禁忌，沒有遮掩」。又在《此生一肉身的覺醒》中說：「『卡糾拉荷』（kajoraho）神廟雕刻滿滿都是慾念的肉身，男女肉體糾纏擁抱，各種姿態、冶豔、曼妙、淫蕩，放任感官享樂到極致，沒有任何拘束規範。然而，這樣放縱慾念感官的肉身，也恰恰是廟宇外千萬苦行僧苦修肉身的開始」。蔣勳以為「印度詮釋肉身的方法使人耽溺，也使人開悟，耽溺與開悟也都不離肉身本體」。

林麗珍的舞蹈劇場是藉著情慾糾葛的肉身之垢，轉化肉身，最終在《心經》的「色不異空，空不異色」的聲聲傳唱中淨化肉身，獲得洗滌，型塑肉身超越的儀式。

帶包的女人，迸發孕育力

布爾喬亞有件名為〈帶包的女人〉（西元 1949 年）雕塑，是一根直立的白色青銅柱，上面黏附著三個橢圓形般的形體，一為黑色，二為白色，結構性的雕塑，猶如一棵木瓜樹長著三顆果實，象徵身為母親的她既要哺育三位稚幼的孩子，又需兼顧創作，辛苦萬分。

而林麗珍也是一位帶包的女人，她無法逃離孩子眼睜睜望著她的眼神，熱愛跳舞的她，決定要先放下一切，8 年的沉潛她形容是讓自己的「身體休耕」，更專注於自己的內心。她因而由先前熱衷於表現自己，展現自己，回到家庭的日常生活中，欣賞丈夫種花、育種，看花開花落，體會自然的季節流轉。有時也與蘭陵劇坊合作，或接觸原住民的慶典儀式，她逐漸積澱更深厚的能量，也深深地體會到：「所有的創作都在生活中，細細品嚐，很多事情會自然形成」。

每一位帶包的女人，都孕育著生命的種籽，播種土地，而在她們的原生家庭裡，與她們最親近具有血緣關係的父母，也無不在她們的幼小心靈播下一粒種籽，逐日發芽成長。

從小喜愛跳舞的林麗珍，16 歲時便擔任基隆女中的編舞老師，隨即拿下全校冠軍，當時她只跟林絲緞學過 3、4 個月的舞蹈而已。17 歲時參加美國舞蹈教育一愛麗娜·金（Eleanor King）來臺的短期舞蹈工作坊。民國 56 年進入中國文化學院舞蹈音樂專修科就讀，當她還是二年級時便為基隆中正國中編舞《原始的來源》，舞出原始的部落祭儀，獲得全省舞蹈比賽首獎，斬露編舞才華。畢業後任教於長安國中，並應林懷民邀請編創《掀起你的頭蓋來》（民國 63 年）的現代小品。在長安國



▲ 《醺》舞碼〈引火〉金成財攝。

中 5 年，她連年編舞訓練學生舞出《同舟共濟》、《碧血黃花》、《泳向自由》、《乘風破浪》、《哈薩克神殿》，連奪「全省國中現代舞」五次首獎。舞蹈家古名伸即是她當年的學生。而《乘風破浪》（民國 65 年），參與表演的學生更是高達 1,500 人的大陣容、大製作。

民國 67 年林麗珍轉任華岡藝校，推出包括十支舞碼的《不要忘記你的雨傘》大型舞展，以西式的芭蕾舞現代舞為主，奠定她成為「編舞奇才」的美名。民國 71 年她推出《我是誰》新舞作，以破舊的椅子象徵年華老去的舞者與年輕的自己對話，無奈地舞出她的內在心境。只因這一年 32 歲的她，身心俱疲，無法內外兼顧，她暫停舞團，回歸家庭（民國 71-78 年）。

童年的烙印，化為安魂史詩

沉潛之後的林麗珍，於民國 84 年推出《醺》時，已不是當年她跳得快，編得多，舞弄花俏技巧的生命狀態，她說：「我已經不再表演跳舞，現在，舞台上呈現的是我對生命的禮敬」，當她不再拼命地跳舞，不再使勁地編舞，不再表現得又快又好時，她忽然對生命虔敬起來，她慢下來才瞥見一直潛藏於她內心深處的創傷。

那是一記童年的烙印，12 歲時疼愛她的父親因腦溢血驟逝，她痛到深處，以致感覺不痛。恐懼盤據著她幼小的心靈，沒有安全感的她，更擔心是否會失去要撫養 6 個孩子的母親，加上她的族人都是打魚為生，許多親人一出海都一去不回，屍骨未尋，那種血淋淋的傷痛，令她刻骨銘心。而《醺》就是她禮敬天地的安魂史詩，她

要讓所有在外的遊魂都回到自己的家，回到心靈的居所。

《醮》（民國 84 年）是林麗珍以「雞籠中元祭」超渡陰間鬼魅的慶典儀式，融入童年放水燈祈福親人的記憶，加上民間信仰媽祖遶境的迎神獻香，結合清末基隆的漳泉械鬥編織而成的神聖舞蹈劇場。林麗珍透過一位鬼新娘的視角觀看世間人世廝殺格鬥的無明，她徘徊在陰陽兩界，在生死兩岸之間流動著愛。

《醮》前方一排搖曳的紅色燭光，在一位道長腳踏罡步，手灑淨水，淨場除煞的儀式中揭開序幕。

〈獻香〉在南管女聲吟唱中，手持香火的媽祖緩步推移，一位「孤魂」女舞者與手握法器的「乩童」男舞者，亦步亦趨前行。〈遙想〉男女舞者赤裸著上身緩緩相擁而臥，又如陰陽兩極徐徐轉動以跪姿再度擁抱，一段陰陽兩界跨時空的情愛纏綿，細膩動人如幻似真。〈芒花〉、〈引火〉是激烈的「漳泉」對陣，以芒草為武器，在戰鼓中雙方陣容擬仿動物爬行，狂烈舞動，好勇鬥狠，相互衝撞的殘酷場面。終劇的〈煙滅〉在心經的吟誦中燃燒紙屋，象徵中元祭典的「放水燈」儀式。

林麗珍將祭典文化中的招魂、驅邪、祈福、較陣、遶境、放水燈等儀式，融入舞蹈的肢體語彙，以定、靜、鬆、沈、緩、勁的身體美學，型塑舞者內心的喜、怒、

哀、樂，進入劇場特異、神聖的情境。林麗珍說：「人人心中都有一座醮」。的確，誰無父母、誰無先祖，她將自己心中的苦痛化為對眾生的祝福，療癒自己，也救贖他人。

創作是拯救自己的靈魂

而布爾喬亞的童年是否也藏著無以名狀的傷痛？她童年的陰影是自父親將他的情婦引進家中，成為她的家庭教師且與母親孩子同住 10 年，她無法忍受父親的行為，也無法對母親的隱忍視而不見。21 歲時母親罹病離世，她更加處於焦慮不安的悲憤之中，她跳河自殺，幸為父親救起。西元 1951 年父親去世後，承受打擊的她開始進行長期的精神分析治療，希望修復內心的巨大創傷。

23 年後，布爾喬亞終於創作了〈解構



▲ 《醮》舞碼〈點妝〉 金成財攝。

父親》（西元 1974 年），她質疑：「它消除了我多年來一直存在的恐懼，我始終感興趣的是如何隱藏恐懼、逃離恐懼、戰勝恐懼，這就是作品的主題」，對於父親的憤恨，最終療癒她的是自己的作品。她說：「我在創作時是一名教徒，那時的我正在拯救自己的靈魂和修補身體的傷口」。

布爾喬亞聞名於世的大蜘蛛金屬雕塑，名為〈媽媽〉（西元 1999 年）。88 歲時她終能在母親去世 68 年後為她譜下愛的頌歌。母蜘蛛八根瘦勁的長腳深深扎根大地，如舞動的肢體，且牠的腹部孕育著諸多大理石卵蛋，象徵強大母性的繁衍與庇護後代的本能與情操，把母親視為最好朋友的布爾喬亞，她記憶中的母親從事織

錦修復，總是在織錦機前辛勤地勞作，有如不斷織網的蜘蛛一般。她織就的網，就是一個安全的庇護所。布爾喬亞把她一生的痛苦與無可抑制的情感，反饋於作品，成為源源不斷的創作動力；林麗珍藉由儀式劇場釋放童年的恐懼，洗滌創傷。她們都曾經置身谷底，但最終都在藝術中重生，把破碎的心一片片補全回來。

深謗緩行，創造神聖劇場

生與死是大自然周而復始的常道，林麗珍的《花神祭》中〈春芽〉有如孕育的種子初綻芽苞，自然生長；〈夏影〉則如欣欣向榮的植物，生命力勃發旺盛；〈秋折〉又如開花結果臻於豐熟的季節；〈冬



▲ 《花神祭》舞碼〈秋折〉金成財攝。



▲ 露易絲·布爾喬《媽媽》巨型雕塑 西元 1999 年 加拿大國立美術館（徐千惠攝）。

枯〉大雪紛飛中，男舞者幾乎赤裸在大地中持劍獨舞，終為霜雪覆蓋，枯盡的生命化為春泥更護花。生命與情緣，有如花果歷經霜冬，終將落土再生。生命的起落有致，自然的時序也循環如常。

就像天、地、人三部曲的續篇《潮》，林麗珍為何要讓白鳥舞者使勁甩頭髮約 30 分鐘，最後在倒地的悲鳴哭聲中，冰封的靈魂復甦，破冰回返？在《觀》的上古神話寓言裡的鷹族少年 Samon 與白鳥河神，兩兩相思卻徒留遺憾。林麗珍深覺她太殘忍了，讓他們彼此分離，她說：「我希望他們回到土地裡面，像種子一樣，重新開始他們自己的生命」，於是在《潮》中，他們再度相遇，孕育大地的種子後，土地自然生發，他們也各奔東西。

劇中女舞者屈膝深胯步行，每踏出一

步既慢且沉，像播種一般流露出臀部的曲線，林麗珍覺得那是最美的身形，也是孕育生命的臀部弧度。而舞者的雙掌緊握並排，大拇指指尖翹起，有如手心中握著種子，播灑大地，且舞者的腳上也繫著黃花莢竹桃的種子鈴鐺，《潮》就是孕育生命的母河，發出大地靈魂的召喚潮聲。

林麗珍運用常民文化的慶典或遠古神話，以儀式性的步行美學，凝望聖境，轉化儀式慶典，創造新的神聖劇場空間，演繹天、地、人共振的靈魂史詩。團長陳念舟說：「歐洲人認為她的舞劇，不是現代舞，不是民族舞，不是芭蕾舞，林麗珍的舞蹈就是林麗珍」。只因她堅信：時代一直在走，每個人都可以停下腳步，給自己一個片段且小的空間，而不是一直在走。當那個空間出現時，你會聽到你內心的聲

音。

林麗珍深感年輕時的快節奏，讓她編舞時只摘取花朵最美麗最精華的片斷拼貼創作，作品雖然廣受好評，卻形如插花剪枝。而後她放慢了，傾聽心靈內在的聲音，領悟到「根」的存在。她說：「從傳統走到現代會產生異變，一定要有原生種，傳統是根、是土地，沒有根的創作有如浮萍，無法著力，彈不起來」，深耕才能彈跳自如，然而林麗珍又磨掉了彈跳炫技，精簡動作，讓舞者透過靜心潛修，讓他們的身體舒緩又無盡延伸，使舞者的身心沉澱，靈性甦醒。她深信：每個人一出生靈魂都是乾淨的。而劇場的神聖與威嚴的儀式化是奠基在不惹塵埃的諸多靈魂的共振上，以召喚表演者與觀眾的集體認同。

大地女神的巫性智慧

林麗珍與布爾喬亞兩人對手藝的特殊情感，都在「布」上流露無遺。林麗珍珍藏許多臺灣古早的刺繡如桌圍、幢幡、神明衣等中國雲南少數民族的衣飾。當桌圍穿在舞者身上，鮮明的刺繡，透顯著儀式的精神，而侗族的百褶裙一翻轉，細緻分明的黑褶子綴成白鳥戴在頭上的大冠羽。林麗珍認為：「在老東西注入新元素，才有魂魄的創意」。她甚至常常一針一線縫補老衣飾，林麗珍也在劇場上大量使用布幔，既達到空間分隔的層次感，也傳達無



▲ 內斂堅持，不斷自我更新，林麗珍揮灑出她對舞蹈的璀璨光熱（金成財攝）。

垢、聖潔，上善若水的象徵意涵。

布爾喬亞晚年常常運用「布」做成裝置藝術，如〈細胞（黑暗的日子）〉（西元 2006 年），是以女性的衣服線軸等現成物，裝置在圓形金屬牢籠中，既是對母親終生在工廠修復織錦的回憶，也串接著她無法抹去的童年夢魘。此外「織物雕塑」系列，是以布料縫製許多大小不一的布偶人體，他們有如一家人相擁而睡。狀似親密的肌膚相親，表情卻無。〈蜘蛛〉（西元 1997 年）蜘蛛八隻腳護持一個金屬圓籠細胞密室，內擺放香水、破舊掛毯殘片、骨頭、火罐瓶、書、椅子等老物件。晚年她使用織物柔軟的材質，讓自己回歸母體。

女性善於使用布料，甚至運用大地植物如竹子、芒花、棕櫚葉、阿勃勒豆莢、

黃花莢竹桃種子等，都一一化為林麗珍劇場上的道具，扮演著活生生的角色；而布爾喬亞的雕塑式裝置作品，常常衍生出種子、花瓣、芽苞等植物意象與有機造型。

當藝術家或舞蹈家凝神貫注於創作，是一種與神交通的狀態，一如巫師，而他們崇奉大自然，使用與大地女神相通的植物、種子，又擅於手工縫紉，將物質的能量與自我能量融為一體，化為鍊金術，使她們的作品具有療癒自我與他人之效。

布爾喬亞認為雕塑的意義是一個「自我認知」的過程，與藝術耳鬢廝磨一生的她，終於自我認知：藝術家並非是一種職業，成為一名藝術家是一種特權，生來如此，無能為力，別無選擇。而林麗珍也深信：舞蹈不是一份工作，而是一份熱情。的確，布爾喬亞生來就是要當捏塑自如的藝術家；林麗珍生來就要當自由舞動靈魂的編舞家，這是她們的特權，也是自我認知，認識自己獨特的稟賦，並以女性天生獨具的敏感、直覺、孕育、繁衍、創生的能量，有如大地女神擁有原始草根性的能量與巫性的智慧，透過藝術探索愛慾、死亡、恐懼等人性共同的命題，純化自己的生命，進而救贖自己；甚而喚醒每位接觸她們藝術作品的人，回歸內在的永恆故鄉，開展觸動自己的神性智慧，播種靈性的種子。❶

參考書目

- 江映碧等《十年一「觀」》，國立中正文化中心，西元 2010 年
- 莫嵐蘭《解讀無垢式美學－《醺》與《花神祭》轉生心像之劇場演現》，跳格肢體劇場，西元 2014 年
- 侯宜人，〈我，身體，大地－談現代藝術中之女神意識〉，《美育》24 期，西元 1992 年 6 月
- 劉紀蕙，〈文化意象的展演：從孤兒心態到女神心態的轉移〉，《孤兒・女神・負面書寫》立緒，西元 2000 年
- 鄭芳和，〈與林麗珍、陳念舟夫婦一席談〉，西元 2020 年 4 月 17 日於意識畫廊
- 葉根泉，《身體技術作為工夫實踐：六〇至九〇年代臺灣現代劇場的修「身」》，華藝、台北藝術大學，西元 2016 年
- 陳偉誠，採訪、整理厲復平〈寂靜地奔跑－與葛羅托斯基工作的過程〉，《表演藝術》76 期，西元 1998 年 4 月
- 葉素伶，〈客觀戲劇的工作－專訪陳偉誠〉，《臺灣小劇場運動中的葛羅托斯基》北藝大戲劇研究所 碩士論文，西元 2004 年
- 鍾明德，《從貧窮劇場到藝乘》，書林，西元 2007 年
- 姜一涵，《書道美學隨緣談》，蕙風堂，西元 2001 年



一起來吃冷便當——

玩色創意便當

文、圖／貓尼先生



▲ 取自於天然蔬果，為白米穿上彩色的衣服，享用美食同時也能享受豐富的色彩饗宴。

看膩了一般便當的菜色嗎？是否覺得便當就是一成不變的樣子呢？其實花一點心思，就可以讓便當有不一樣的樣貌與趣味性，利用彩色米作成色彩繽紛的便當看起來賞心悅目，再來點創意使用海苔點綴變成可愛造型，讓吃便當不再只是填飽肚子，而是打開便當的人都能收到滿滿的驚喜與歡樂。

國家專利的花蓮彩色米

花蓮由於人口密度遠不及西半部密集，因此土地開發也較少，環境被破壞相對也就降低許多，被譽為台灣的後花園。加上空氣好水質好，出產的米也因此遠近馳名。彩色米就是以此為根基，並由行政院農業委員會花蓮區農業改良場歷經7年以上時間研發出的創新成品，顛覆傳統的白色米粒，引用自然的蔬果原料，萃取蔬

果中的營養成分及天然顏色，為白米穿上彩色的衣服，創新的科技為傳統米食文化開啓了新的一頁，利用彩色的米粒可以做出各式各樣色彩豐富的創意便當，不僅吃得營養也視覺滿點。

簡單利用海苔做造型

想要在便當內呈現可愛的圖案或者寫字，除了使用濃稠醬汁類之外，最廣為使用的就屬海苔了，薄薄的一張海苔有無限多種變化的用法，只要一把剪刀和創意，就可以做出屬於自己風格的造型便當。首先，若需要參考圖案，則可一邊看著圖稿一邊剪出想要的圖形，雖然有些難度，但可以做出很多不同的圖案，如果對自己的美術天份沒有信心又想要做出可愛的造型飯，另一種方式則可購買海苔打洞器，方便快速又不會失手。小小的缺點則是如果

要更換造型，就得一直購入新的打洞器，必須找地方收納，荷包也會不小心失血過多呢。

如何拼裝便當

先將主食的位置固定下來，才好利用剩餘空間裝其他配菜。

1. 首先將米飯盛裝好，彩色米依序填入便當盒內。
2. 再來取海苔一張進行造型剪貼，先構思需要的圖樣，利用剪刀剪出想要的圖形，再拼貼到米飯上。(如果圖樣太細小可使用小夾子或鑷子協助擺放)
3. 接著放入配菜
4. 最後擺放主菜位置

一起來做便當吧

近幾年，食安問題層出不窮，一直是眾所矚目的新聞焦點，讓許多人開始重視飲食安全問題，再加上最近因為疫情的關係，使很多原本習慣外食的人，也願意自己在家動手做便當。也許有人覺得做便當很麻煩、很花時間，但只要事前準備有做好，加上用對了一點小巧思，做便當也可以是很快樂的事情。大家不妨跟著步驟一起動動手，讓黑白的便當變彩色、變活潑。

為朋友、情人、與家人做一份可愛又美味的便當吧！將心意化作菜色，加點創意調味，讓打開便當的人不僅能吃的美味健康，還能在枯燥乏味的日常生活中添加用餐情趣。🍴



▲ 一片海苔、一把食物剪刀，便能點綴食物。



▲ 簡單、可愛的點綴，不僅吸引目光，用餐情緒也相對輕鬆。

和風涼拌菇菇



食材

鴻禧菇 1/2 個

雪白菇 1/2 個

牛番茄 1/2 個

醬油 3 匙

味醂 2 匙

巴薩米克醋 1 匙

柴魚片 適量



作法

1. 將鴻禧菇及雪白菇取出，以倒三角的形狀切除根部 (可多保留可食用處減少浪費)
2. 將番茄清潔後，切成細丁備用
3. 取一鍋滾水，加入 1 小匙鹽，將菇類川燙 3~4 分鐘後撈起瀝乾水分
4. 等待菇類燙熟時，另取一小碗將醬油、味醂、巴薩米克醋 (可以紅酒醋、果醋替代) 及適量柴魚片放入混合均勻
5. 菇類瀝乾水分後，即可加入調好的醬汁及番茄丁攪拌至充分沾勻醬汁後即可食用

韓式烤肉串



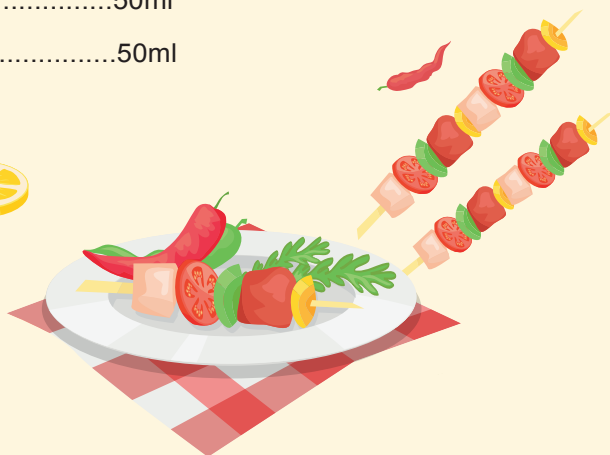
食材

韓式烤肉醬

洋蔥 1/2 個
水梨 1/2 個
大蒜 15g
胡椒粉 1/2 小匙
糖 25g
醬油 50ml
水 50ml

烤肉串

無骨牛小排 200g
甜蔥 2 根
竹籤 數根



作法

1. 將所有烤肉醬的食材放入果汁機內攪打，均勻混合後倒出，把最上層的浮末撈起後即可使用 (多餘的醬汁可收起放置冷凍，等待下次需要使用時解凍後即可使用，不需再重新備料。)
2. 把肉去筋去肥油，處理完後放置烤肉醬內冷藏一晚，隔日取出使用 (若無時間自製烤肉醬，也可使用現成市售醬料，方便又快速)
3. 串肉的竹籤事先泡水，可預防烘烤時燒焦
4. 將醃漬好的肉取出與大蔥 (可更換為喜愛的蔬菜，黃、紅椒或小番茄等) 一起串好備用
5. 使用氣炸鍋烘烤肉串，先以 180 度預熱 5 分鐘，將串好的肉串放入氣炸鍋內，再以 180 度烤 10 分鐘，翻面調高至 200 度再烤 3 分鐘，香嫩多汁的韓式烤肉串即可出爐；若無氣炸鍋則可使用一般烤箱，烤箱上火 180 度預熱，放入肉串，約 8 分鐘左右拿出來翻面後再次放入烤箱再烤 7 分鐘左右，共約 15 分鐘，沒有氣炸鍋也可以輕鬆烤肉串





▲ 太平 36 彎的第 24 彎道上，楊士毅以作品「雲海的祝福」，祈願每個人，「生活像雲朵一樣自在，心像天空一樣遼闊」。

為人設想的力量 剪紙藝術家楊士毅

文／林蔓禎 圖／楊士毅、林蔓禎

「創作不是為了追求藝術，而是為了給人幸福、讓人快樂；
它不是目標，只是完成讓我愛的人幸福的一種手段和工具。」

——楊士毅

手工剪紙藝術

自古以來，漢族或者說華人社會的婦女，自幼便被要求必須學會各種女紅：裁縫、剪紙、編織、刺繡、拼布……，都在此列，其中，剪紙更是一種普及的民間藝術，也稱為剪畫、刻紙。透過紙張、布料、皮革等材質做為載體，呈現出一種空間的穿透感與鏤空藝術。剪紙是刺繡的基本，人們常說「你在玩什麼花樣」？這裡的花樣指的就是剪紙的花樣，所以剪紙也稱為「剪花樣」。逢年過節、婚禮壽宴的場合，只需一把剪刀，就能隨心所欲自由創作出各種圖案與裝飾。

關於剪紙的歷史，相傳在中國的西漢時期，紙張尚未出現的年代，人們即運用剪、刻、雕、鏤等技法，在金箔、絹布、樹葉等不同的材質上剪刻花樣。然而，實質意義上的剪紙歷史，則始於紙張正式發明之後，因為紙張的普及，更加促進剪紙藝術的蓬勃發展。到了唐代，剪紙技藝水準更為提升，文人雅士的作品亦常出現關於剪紙之描繪。宋朝時期因造紙技術更臻成熟，擴大了剪紙的應用範圍。進展到明、清階段，舉凡美化環境、居家裝置、用品紋飾、衣著花樣……，無一不是以剪紙概念為本，再進行加工改造，延伸運用到各



▲「臺北燈節一起一個家」，融入空間及光影設計，營造家的舒適與幸福感。



▲ 剪紙創作不論大小，每一刀都是精雕細琢。

個工藝領域。

流傳超過 2,000 年的民間藝術，早已深入民衆日常生活之中，發展至今，網路的興盛與科技的日新月異，為剪紙這門傳統技藝增添許多新創模式與型態。近年崛起的臺灣剪紙藝術家楊士毅，跨越傳統思維，以創新手法賦予剪紙創作的全新視野，作品傳達出「給人幸福」的特質，令人耳目一新，展現有別於傳統剪紙的詮釋方式。

初出茅廬，剪出幸福

民國 106 年臺北燈節，為呼應農曆

「雞」年新春吉祥的意境，楊士毅以「雞」和「家」的臺語發音（ㄍㄟ）做連結，透過剪紙的概念，傳達「家」的溫暖與氛圍。高 3 公尺、寬 10 公尺的大紅色不織布，楊士毅一刀一刀剪入了人物、花鳥、動物等等關於家的元素；加上合作團隊打造的空間與燈光設計，由內而外透出的溫暖光線，就像每個家中永遠都有一盞燈等待遊子回家一樣。「從『起一個家』為出發點，在雞年的初始蓋一個家，而家裡的燈火是最美的光，燈節一年才一次，但家裡的燈會一直為你亮著。把花燈做成一個『家』的

空間，包含把二棵行道樹包覆其中的庭院設計，期待你進來觀賞、團聚，再帶著美好的力量回到社會。」。這是楊士毅創作「家」的起心動念。同年6月，國際知名3C品牌於臺北101的直營店開幕前夕，展場外牆一幅長75公尺、高4公尺、創下世界紀錄的剪紙作品「有間來坐」，挺拔堅韌的大樹，枝葉不斷向左右延伸，仔細一瞧，樹上樹下、樹葉、樹叢裡包覆著各種圓弧造型的人物、動植物以及品牌歷年來的產品，就像母親的溫暖懷抱，永遠擁抱、守護著每個家人一樣。「『有間來坐』展

現的是善意與相聚，代表你願意被別人麻煩。」，這一點跟臺灣人「熱心助人」的民族性很類似。新竹新瓦屋裝置藝術展場上，四層樓高的帆布剪紙作品「伯公的祝福」，藉由土地公的形象，將原始概念擴充延伸到對家園、土地的庇祐，呈現的是土地公對人們的疼愛與呵護。祂守護家庭、守護土地，用豐收的稻穀滋養人們，「設計這樣的高度，是要告訴大家莫忘初心，偶爾抬頭看看這尊常被我們踩在腳底下的守護神是怎麼疼惜我們的，提醒我們仰望作品時，更應想想腳下的土地」。



▲「有間來坐」的創作發想，以大樹為概念，展現臺灣熱情好客、人親土親的在地元素與情感連結。

這些剪紙作品都出自楊士毅之手，一個名不見經傳的年輕藝術家，何以總能受到青睞、脫穎而出？飽嘗風霜與苦難的成長過程或許就是關鍵。

從痛苦中提煉生命

「我今天所擁有的一切，都是來自於痛苦」，楊士毅回憶著：父親是泥水匠出身、母親則從事美髮業，平凡勞工階級的家庭，經濟情況並不理想。楊士毅從國小開始，就得經常到工地幫忙，過著寄人籬下、看人臉色、灰暗陰鬱的日子；加上功課差，成績總在班上倒數一、二名之間徘徊，導致他封閉畏縮、孤僻怕生、極度缺乏自信、容易心生忌妒及怨恨……，幾乎所有負面情緒都能在他身上清楚表列。

考上崑山視覺傳達系是個生命轉折點，雖然他依舊封閉內向，看到人就緊張發抖，無法正眼視人，只能斜眼偷瞄，所以根本沒人想靠近。但全新的環境是個出口，遠離臺北來到臺南生活也是一個轉變的契機。起初，他以為離開家就會自由，離開之後才知道恐懼如影隨形，「原來重點不在環境，而是自己的心如何去應對處理」。因為很痛苦，所以有很多感覺，楊士毅開始利用文字、圖像、影像……等方式，將各種複雜的感情、感受記錄下來，於是他花了很多時間寫日記，甚至嚴格要



▲ 楊士毅用文字、圖像，傳達溫暖的力量。

求自己，寫出來的文字必須和內心感受的深度完全同步。他表示，就像處在一個黑暗的環境，只要有一絲微光，對他都是很大的衝擊。因為異常敏感，所以很容易感動，而他想去探索痛苦的來源；忌妒、見不得別人好這些負面思緒的源頭，所以一天寫上 8 小時是常有的事。「我的每一篇日記都像是最銳利的解剖刀，毫不留情地剖向自己」，從大學到研究所，他寫了約 60 本日記，如此驚人的文字產能，細膩又敏銳的感受性及觀察力，持續書寫所蓄積

的創作能量，成為他日後當導演、寫詩寫劇本……多元創作的基石與根本，他一路走來的成長脈絡，其實都有軌跡可尋。

人生導師，生命中的貴人

如何處理內心世界？敞開，是一個連續的過程。除了勤寫日記，楊士毅還喜歡攝影，有了相機就想看世界，想看世界就會開始接觸人；另外，恩師黃文勇的提攜與關愛，成了他困頓艱辛、惶惑不安的歲月裡，一個始終支持他的重要支柱及力量，讓他無助的生命有了轉機。黃老師的出現，彷彿為身處暗室內的楊士毅開啓一扇窗，讓陽光灑進暗無天日的密室，楊士毅逐步一層一層剝開心中結痂已久的傷疤，慢慢的迎向陽光。

視覺傳達系的美學訓練多元而廣泛：攝影、繪畫、雕塑、設計……，在黃文勇老師的指導下，多元涉獵與接觸，讓楊士毅有機會跨足各類領域，盡情發揮才能。就學期間他積極參與各種競賽，次數逾百次，同時也獲獎無數，其中，攝影作品〈黑暗中的自然〉及〈楊士毅怪獸來了〉連續兩次獲得國家文化藝術基金會補助，累積的獎金讓他開始有能力幫助家裡清償債務；然而，越多的獎賞和讚美，他的內心卻越不安、越難以平靜，越想藉由競賽來證明自己。他內心充滿矛盾，常常自問：難道

只有競爭這條路可走？用競爭贏得勝利，得到一點安全感，這樣的我，內心真的快樂嗎？答案是否定的。

就讀臺藝大藝術研究所期間，楊士毅申請到雲門流浪者計畫，該計畫的特別之處在於，申請人不需提交成果報告，唯一的條件是不能結伴同行，必須獨自去流浪，自己一個人去體會去感受。這種全然的信任，讓楊士毅感恩又感動，他不預設目標與計畫，獨自一人踏上旅途。從陝西、雲南、西藏到尼泊爾，幾千公里的長征，他感官完全打開，深刻的體會、滲入到靈魂深處的震撼和感受，無以名狀。之前他從《漢聲》雜誌看到「素人剪紙大師庫淑蘭」的作品，光是書面就已十分神往，等真正踏上這片土地，發現當地許多大娘都擅長剪花樣，她們身處貧困的環境，作品卻絲毫不見生活不幸的痕跡，顯露出來的反而都是歡愉喜悅的美好意境。「原來，每個媽媽都是素人創作者，也是最專業的藝術家」。讓楊士毅感動的已經無關乎藝術或文化，而是作者背後想要傳達的心意，「我看到母親的作品會感動，那是一股強大的力量，母親擁有十八般武藝不是為了競爭，是為了照顧她愛的孩子，所以，內心可以無競爭之心卻充滿競爭力，為了讓所愛之人幸福而提升自己」。這樣的領悟讓他無比震撼，從她們的作品裡，楊士毅就像看

到自己的媽媽一樣，「原來為了你愛的人去動手做出來的東西，也擁有無比的創造力，或許不被社會認定是藝術，但『藝術』真有那麼重要嗎？」，這給了他一次很深刻的提醒與反思。

歡喜入厝，「囍」字的開端

3 個月的壯遊，過程中有許多驚喜與感動，楊士毅的身心靈彷彿經過一場洗禮。研究所畢業後，他選擇回到母校擔任講師，埋首於講課與創作之中，沉潛度日。浪遊回來的思緒依舊澎湃，創作的熱情持續醞釀，只是此後七年他卻不曾剪紙。轉變的契機是女友（現在的太太）要「入厝」，要求他剪紙妝點新家。看到另一半開心幸福的模樣，他受感染之餘，才真切體會到，「原來，不帶競爭及較勁意味的純粹祝福，尤其讓自己愛的人幸福，回饋給自己的感動還更多，『給人幸福』是一件多麼美妙的事！」。

謙稱自己沒什麼企圖心，成立公司純粹是要肩負起家中的經濟重擔，小時候作文題目「我的志願」，小楊士毅的志願就是長大後要扛起家中債務，減輕媽媽負擔。被壓縮的童年、被迫成長的少年，他貼心、早熟得讓人心疼。「我為了扛起家中債務，準備了 20 年，雖然扛起來很辛苦，但扛不起來更痛苦」。所以他總是安慰媽媽：有



▲「臺北燈節」徵選的金句作品，平實真誠、打動人心。

能力扛起家裡的重擔，我覺得很幸福、很快樂。

然而，工作室成立之初，以慘澹經營來形容也不為過，他雖著急卻不氣餒，每天仍按照自己的節奏持續各種形式的創作，完成之後便上網分享。因為女友搬新家，他開啓了剪紙之路，剪到第 7 張，主動找他合作的邀約越來越多，其中不乏知名國際大廠。楊士毅從中挑選適合的案子，將自己的想法、理念貫注其中，並且得到共鳴。

因為感恩，所以祝福

創作可以是傳達愛的意念的一種方式，觀察楊士毅的作品，發現「家」的元素、符碼及意象，經常貫穿、圍繞其中。關於這一點，楊士毅認為，「家」是根本



▲「記憶的水稻田」，強調新竹新瓦屋客家文化與竹北農村的自然生態。

是源頭，是社會裡面最小的單位，每個小單位都是由一個個獨立的個體所組成。所以當社會混亂的時候，不該只是一味批評、抱怨，而是應反躬自省，回過頭把自己的家庭照顧好，行有餘力再去照顧別的家庭，慢慢擴散出去，家好社會就好，就會有希望。訪談中他不只一次提到自己從小就是個沒有希望的孩子，如今能做出一點成績，仰賴的是成長過程中許多人的幫助與牽成，所以出社會之後，總想著要好好的跟這個社會說謝謝，如何將工作賺錢養家以及跟社會說謝謝二者相融合，「為人設想，給人幸福」就是他的目標與方向。

因此臺北燈節「家」的作品，有一部分文字創作是從網路上徵選而來，例如父母給孩子的話—「往前走，在我們倒下之前不要回頭」、「我們什麼都不會，但

我們會一直陪著你」—這是父母為了讓孩子無後顧之憂，鼓勵孩子奮勇向前的話。另一句是—「謝謝你一直這麼勇敢！」—這是一個得了腦瘤的女孩寫給自己的一句話，她在手術前夕接到電話，通知她金句入選的消息，她開心表示，自己可以帶著這個喜悅進手術房。又譬如嘉義梅山太平36彎道裝置藝術，楊士毅在策畫之初便想著，人生道路崎嶇波折，就像36彎一樣，每個彎道都是辛苦的，因此他決定在彎道上放一句話，為每一個過路人加油打氣。其中第3彎道的一句話是—「你的笑容照亮我回家的路」—作者是一位消防員，也是個木訥敦厚的年輕爸爸，因為個性靦腆不擅表達，曾經是楊士毅故事表達課的學員。他的金句入選後，楊士毅打電話邀請他來說故事，再一起把這句話送給他，「你

給出來的力量會回在你身上」，這成了楊士毅送給他的最後一句話。消防員因值班之故未能赴會，一個月後的中秋節，他在值勤時罹難了。為了能學會將情感傳遞給身邊的人，所以他來上故事表達課，這個念頭和舉動已經令人動容，後來又為了救另一個小孩而殉職。楊士毅把作品送給他的家人，讓消防員有機會留下一個作品一句話給自己的孩子，對楊士毅來說，這件工作才是真正完成了。這些始料未及的後續及背後的故事，都成為他心中最重要的意義和感動——「重點不是我做了什麼、完

成了什麼，而是對別人造成了什麼」。

以大自然為師

楊士毅學習剪紙，其實沒有真正的老師，他從網路、書本中自學，再不停的調整、測試，關於結構的考量，哪裡需要多些連結點等等。不囿於傳統是基本定調，為了傳達訊息，首先必須引人注目；要引人注目，就得突破制式與傳統。所以，「創新不是為了突破傳統，而是為了傳達訊息、為了溝通」，他說。

以大自然為師，也是他傳達訊息、表



▲ 從「臺灣就像大海中的一條魚，化身為島嶼，讓我們有棲身之所與立足之地」，由此衍生的巨型創作「大魚的祝福」，寓意深遠。



▲「臺北燈節」作品之一「你的初心是最美的光」，創作概念來自小時候自製的鐵罐燈籠。



▲ 楊士毅認為創作不是為了追求藝術，而是為了給人幸福、讓人快樂，右為縮小版「伯公的祝福」。

達創作理念的方式之一。走一趟他的工作室，或可捕捉一二。位在臺南市開南街住宅區裡的工作室，風格簡約時尚，主要的裝飾及裝置是剪紙作品和植物。走進起居空間，目光平視之處，縮小版「伯公的祝福」就在眼前，土地公慈藹親切的面容正笑呵呵地迎接我。書架上、窗台邊及角落裡許多剪紙作品巧妙現身。露台上一幅「祝福的心，移動的光」，語彙是：只要帶著祝福的心，再平凡的東西，在你手中都可以閃閃發光。工作室裡的植物是另一個焦點。常玉的畫作是他師法的對象之一，而

他經手修剪過的植栽，姿態毫不遜色，枝幹俐落的線條、毫不保留的綻放，種種充滿生命力的表現，都很觸動人心。

午後陽光灑落，窗外南臺灣的艷陽依舊，室內的訪談還進行著，很難想像眼前這位口齒清晰、條理分明的說故事高手，曾經是個寡言封閉的害羞男孩。如今，他生活的重擔與壓力仍在，面對挫折，他學會轉念，「失敗是最好的收穫。因為成功只會帶來掌聲跟安全感；但面對失敗，如果沒有因此一蹶不振，就會帶來真正的自信」。◎游

夢中得寶、虛幻無常

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第五十四首

夢中得寶醒來無 應說巫山只是虛
若問婚姻并病訟 別尋生路得相宜

靈詩愛語—夢中得寶、虛幻無常

你從千里之遙的時空醒來
一路與你擦肩而過的
流離光影
是顆顆晶瑩的夢中琉璃
你撿拾成記憶的串珠
垂掛胸前
美麗如真的五彩瓔珞
在陽光下閃亮
亮出夢幻泡影

歷史典故—呂仙枕黃梁未熟

唐開元年間，一位盧姓書生，路過邯鄲途中，在旅店巧遇一位呂姓道士，盧生感慨無法建功樹名，出將入相，榮耀家門。呂道士聽完後從囊中取出一個枕頭給盧生，盧生昏昏欲睡，當時店主人正在蒸著黃梁飯。睡夢中，盧生迎娶一位大戶女兒為妻，

又中進士，且官途十分順遂，連連升官，權高位重，擁有良田、宅第、佳人、名馬，且兒孫滿堂，享盡榮華富貴。美夢正甜時，盧生伸個懶腰而醒過來，夢醒時分，盧生訝異地說：「難道那些榮華富貴，都只是虛幻的夢嗎？」，道士坐在他身旁說：「人生最想追求的，就是如此而已！」。此時黃梁飯都還沒蒸熟，夢已成泡影。這個來自唐沈既濟的《枕中記》，將「黃梁一夢」的虛幻人生描寫無遺。

—唐傳奇《枕中記》

愛的甘露水—妄心讓你顛倒夢想

變幻無窮的夢境一如人生，時時調伏心中的妄心是一種修行功夫。《清淨經》說：「既有妄心，即驚其神；既驚其神，即著萬物；既著萬物，即生貪求；既生貪求，即是煩惱。」。

愛的生命故事

有一次我下班回家，丈夫眉飛色舞地告訴我：「你從明天開始可以不用上班了，



觀世音靈籤

第五十四首	意聖	夢中得寶醒來無	呂仙枕黃梁未熟 解
	自求婚姻	若問婚姻并病訟	
	謹防時	別應說生路得相宜	
	財人困	如水中月影長皆山分定何必商量此籤夜中	
	見滯	得利安	
	訟山六甲行	不祈遲	
	虧	安保	
	移徙物	求神保	
	吉空神保		
	台北市艋舺龍山寺		

54

今天家裡來了一位貴人，他媽媽是飯店老闆，要購藏一批字畫，他要我準備好作品，改天再來拿。」我一聽，內心十分驚訝，心想這種夢中才會發生的事，終於實現了。

為了支持丈夫創作，我辛勤工作，假日還忙著辦講座、導覽。先前也曾經埋怨行政工作太忙，想離開工作職位，如今正好有貴人支持他，我著實興奮起來。又經丈夫轉述對方曾向某某畫家買畫，且出示購買證明，我也認識對方所說的畫家，對方購畫的金額龐大，為慎重起見，於是我便打電話詢問幾位當事人，一問之下才知道對方根本只虛晃一招，要他們先寫購畫收據，他再拿收據拜訪其他畫家，讓人信以為真。過兩天那位長得一表人才的貴人又來到家中，並且在丈夫的畫桌上舞文弄



墨，又吟唱詩詞，他能言善道，彬彬有禮，是一位懂藝術的行家。

只是我們已大夢初醒，對他已有所戒備，當他再提到要一手交錢一手交作品時，我們毫不動心，也許他也察覺丈夫的態度變了，只好藉故告辭。幾個月後，新聞報導他被警方逮捕的消息，亦有不少畫家受騙上當。

誰不願接收天上掉下來的禮物呢？只是人生之難，難在真真假假，虛虛實實何時了。這個比夢還真實的故事，著實考驗著當事人的「妄心」，若不生妄心，就無貪求，就無煩惱。「煩惱妄想，憂苦身心」—《清淨經》如是說。^⑤

如如實實、安享當下

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第五十五首

相傳罔替子孫賢 衣祿豐盈富在天
金馬玉堂人快樂 飢時吃飯困時眠

靈詩愛語—如如實實、安享當下

人間事

是不是都子孫賢孝

是不是都榮華富貴

是不是都壽比南山

有時

如如實實

吃飯安睡

是何等的

奢華

恩寵

歷史典故—郭曖尚公主

郭曖(西元 752-800 年)，華州鄭縣人，唐朝將領郭子儀第六子，唐代宗時期駙馬，娶代宗女昇平公主。據說大曆年間，有一次郭曖與昇平公主因事吵嘴，郭曖竟說：「皇帝有甚麼了不起，我父親只是不想做天子而已！」，一席話把昇平公主罵回皇

宮，公主奏請天子代宗主持公道，代宗反而安慰公主要她回家。然而郭曖的父親郭子儀得知，卻大為氣憤把郭曖囚禁起來，靜候代宗將他治罪。代宗安慰郭子儀說：「俗話說『不癡不聾，不作家翁』，小倆口在私房吵嘴，咱們當親家的，怎能當真呢！」。

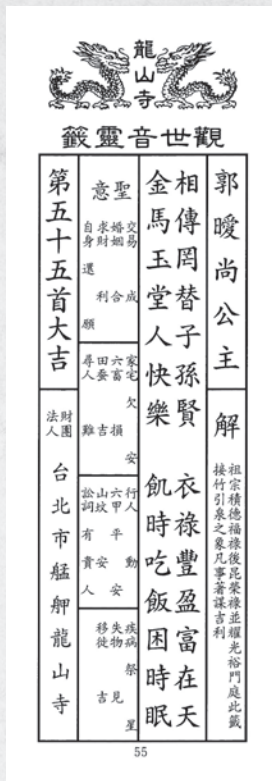
—《資治通鑑·唐紀四十》

愛的甘露水—寧可幸福，無須完美

完美意味著無窮無盡的追求盡善、盡美，而幸福往往放下即唾手可得，可是俗世中人的你我總是太用心於完美，而忘記聆聽幸福的呼喚。

愛的生命故事

朋友的女兒就讀花蓮的啓智學校，幾乎已 30 歲了，仍喜愛上學。有一次在她家吃飯，她一看到茄子很歡喜，但在座她的姊姊與我兒子則避之唯恐不及。聽說她也很喜歡吃苦瓜，而我兒子則敬而遠之。食物在她的腦海裡似乎沒有分別，都十分



可口，她一點也不會挑食。她來花蓮後已經可以自己吃飯，每餐吃完我看她很享受很知足的樣子。吃飯時，如果她聽到有趣的談話，她會笑笑說一句：「好～笑！」，惹得我們開懷大笑。

她看不懂半個字，奇妙的是每次她都從書櫃

以很幸福，總之似乎那本書對她及爸爸都很重要。我想她是用心去感覺而非用眼睛識字，聽她母親說她的第六感很敏感，有時她可以感受到正常人無法察覺的事。她的確是幸福的，仍像小孩一般，有著純真的心，黏著母親、膩著父親，高興時旁若無人地大笑或扭腰，甚至躺在地板上發笑；不高興就尖叫，她父親就開車載她出去兜風看風景，她的心一下子就被大自然撫平了。每次飯後，我總看見她一個人走出飯廳靜靜地坐在客廳的椅子上，望著窗外的風景，等待父母吃完飯，帶她回房間。她很乖，只是有時無法控制自己，雖然父母照顧她很辛苦，但他們都覺得她是家裡的開心果，父母因此決定遠離臺北，為她搬到花蓮開民宿，給她一個較大的自由空間，並親近好山好水。她的確是幸福的小孩，因為擁有呵護她、愛她的父母與姊姊，護持著一段今世溫暖的善緣。❶

中挑出那本《幸福比完美重要》的書給她父親。我猜想是不是因為她不夠完美，但她要告訴爸爸她很幸福？或是她爸爸是位凡事追求完美的人，是否她想告訴他不必那麼執著，也可





清官不斷家務事 疫情時代的婚姻故事

文／愚庵 圖／編輯部

前言

去年知名網路頻道拍了一部小資本電影「婚姻故事（Marriage Story）」，這部電影劇情是描述離婚的故事，一舉獲得金球獎六項提名，顯見該劇對社會現象的觀察細微，反射現代人對婚姻的迷惘，引發觀眾的共鳴。

婚姻是現代人最頭痛的大事，飲食男女，一言難盡，寫「圍城」的作家錢鍾書說：「婚姻就像圍城，城裡城外兩樣情，有人要努力衝出來；但是，還是有人拼命要衝進去。」。想衝出來的人，必然被婚姻折磨著；想衝進去的人，肯定對婚姻充滿期待，所以，用這句話形容婚姻，貼切真實。

COVID-19(武漢肺炎)時代，婚姻經營更加困難，這是最近社會學家的新發現；疫情期間，離婚率創下新高，全世界都發生這種情況，於是心理學家說：「相處日子越長，反而不利婚姻的維繫。」，問題就出在這一句話，夫妻在家的日子太長，無法甜蜜溝通，反而頻頻衝突，一反過去社會的刻板看法：認為現代社會，大家都很忙，夫妻各忙各的，無法溝通，所以才產生齟齬、鬧情緒。其實，真實情況剛好相反，忙碌的夫妻相聚時間短，表面是形同陌路，可是，陌路中大家還可以各自喘一口氣。這樣的空間和時間，都因為爆發疫情而情勢改觀，日本老公下班，擔心

被感染，不敢去酒店喝一杯紓壓，只得匆匆趕回家，於是一股氣就出在太太身上了。

而另一位上海太太，去法院辦理離婚的理由，居然是控訴老公在家裡時間太長了，好像不停地監控她的生活，太太幾乎無法呼吸，所以訴請離婚。到現在，武漢肺炎疫苗尚未問世，但是很多家庭卻因為生活樣態改變，瀕臨此離，這也是料想未及。

COVID-19(武漢肺炎)疫情很可能會持續好幾年，這是專家悲觀的看法，意思是：很多夫妻要很長時間居家上班，或者持續放無薪假，收入減少經濟壓力上身，讓夫妻感情雪上加霜，若因此相看更加討厭，那麼婚姻必定亮紅燈，因此，如何讓自己的婚姻不受影響，已經是疫情時代的另一種課題。

很顯然，想要打破因相處時間太長，而在共同生活中因生活小細節衝突不斷，磨合之道首要應是培養各自的喜好，讓自己心靈有所寄託。到底夫妻一天相處時間應有多長較佳，這個問題恐怕也是見仁見智了。

婚姻裡面辛酸多

柴米油鹽醬醋茶，婚姻生活裡面辛酸多。

文學家習慣用七年之癢，形容婚姻的



▲ 柴米油鹽醬醋茶，婚姻生活裡面辛酸多。

遽變，其實，七年只是想像的數字，婚姻容易產生遽變的年齡大約從 35 歲到 55 歲，這 20 年之間較可能發生。現代社會的複雜人際關係，以及變動的工作甚至家庭收入，都是婚姻翻船的變數。

南韓最近剛下檔的連續劇—《夫妻的世界 (부부의세계)》，在南韓以及亞洲地區都創下極高收視率，故事情節簡單而言，就是一對夫妻因外遇問題失去對感情的信任，卻無法分離，於是各種灑狗血的報復行為，讓自己及家人遍體鱗傷的悲傷故事。

同樣的劇情好萊塢電影素材更多，如同現在還演不完的現實劇，如公眾人物婚

姻生活的變調，從相愛變成反目，新聞熱度連續了幾星期，因為人性喜歡探尋隱私，喜歡八卦，這是社會窺看羶腥文化的呈現，這一點和社會的文明或野蠻本來無關，好奇心加上幸災樂禍心態，只是人性的補償作用而已。有人把看待別人痛苦用來消除自己的痛苦，不管你的婚姻生活是否幸福，同樣具有補償作用；況且，加上臺灣媒體推波助瀾，為了收視率喜歡把這些婚姻鬧劇當作花邊新聞，供觀眾茶餘飯後的話題。

或許因為這些新聞太多了，為了斬斷這些花邊，今年 5 月 29 日，大法官釋憲 791 號，廢除了刑法 239 條，有關通姦的

罪責，條文中原原告方，可以懲罰外遇對象的内文，也一併廢除。一時之間，還真的引發軒然大波。這次大法官釋憲，基於夫妻雙方應該自己努力經營婚姻，而不需要國家立法保護的原則。但是支持有罪一方認為：一旦失去罪罰，會造成更多家庭糾紛，非社會所樂見。因為民國 91 年大法官曾釋憲，把通姦有罪的條文稱為合憲，18 年後，大法官卻又大翻盤，昨是今非，民間仍然議論紛紛。

婚姻這本難算的糊塗帳，隨著大法官除罪釋憲，在臺灣的法庭上，也夫妻訴訟案件終將逐漸走進終點，看戲的人潮散去，新聞花邊沒有了，這是天下男女大解脫，更是法官大解脫。

大法官做出通姦除罪決定，仍保留民事所謂「配偶侵權」的賠償，主要理由就是，過去認為通姦有罪，立法的原意，是為了維護婚姻的神聖，如今看來，刑罰對維護婚姻幫助甚小，所以乾脆廢了。

根據法務部妨害婚姻及家庭罪案件統計，民國 104-108 年因相關事件被判刑的男性有 785 人，女性有 879 人，這些人依照新的大法官釋憲，可以解除其刑，走出牢房。但是，民間團體反對除罪聲浪，仍然很高。就如同同性婚姻釋憲案，正反雙方，勢均力敵，社會被分裂成同婚和反同婚兩個陣營，甚至影響大選投票。但是，

大法官仍然做出勇敢的判決，臺灣同婚案過關，被稱為亞洲進步法律。其實，比起同婚合法化，通姦除罪，若要比起其他國家，更晚了好幾年，這涉及了臺灣人的世界觀。

世界各國的通姦除罪

臺灣人的內在，其實相對保守，只要從通姦除罪的看法，就可以明白一二了，人類對家庭婚姻的看法，是家庭議題，也是社會議題，是整個世界觀的一部分。根據統計，全世界僅有伊斯蘭信仰國家，還維持通姦有罪的刑罰，甚至伊斯蘭女性未婚前，與男人發生性行為，或者被男人強暴，都被視為通姦。很多伊斯蘭國家，還保留不貞的女人要被懲罰，遊街示眾規定。在這類國家中，女性沒有地位，男人卻高



▲ 婚姻這本難算的糊塗帳，即使訴諸法律，也不比夫妻雙方努力經營婚姻有效。

高在上，所謂平權是遙遠的夢，多數伊斯蘭傳統法律，通姦罪只針對女性判刑，男性免責，這種情況可以說是婚姻平權論的倒退。

回教國家允許男性多妻，女性永遠被貶抑地位，而且還受到通姦罪的約束和懲罰，伊斯蘭社會受到《古蘭經》很大的影響，《古蘭經》說：「真主要男人保護女人，因為男人比女人更優越。」，「女人是田地，丈夫可以隨時耕耘。」。因為《古蘭經》對伊斯蘭社會影響深遠，很多伊斯蘭進步團體雖然大力疾呼改革，但是改革腳步卻遠遠緩不濟急，不合理的律法，已經把伊斯蘭女性的青春折磨殆盡。

有些歷史學者探索這樣的習俗，可能和伊斯蘭國家年年戰爭有關，男性死亡率很高，女性被棄養，社會女多男少，分配不均，最後只好透過一夫多妻方式，照顧更多的女人，這種說法也有幾分道理。

最典型的伊斯蘭國家阿拉伯，目前依然用《古蘭經》律法對待女性，女孩子到了6歲，必須和男孩分開就讀女校。到了12歲，父親就不可以帶她出門，青春期一到，就被斷絕前往所有男性出沒的地方。婚後的女性更受約束，即便要出門購物或辦事情，家裡要有人陪伴，並得到家裡的親人允許，出門必須穿上「阿巴亞



▲ 阿拉伯國家的女性，出門必須穿上「阿巴亞」服裝，蒙頭蓋臉，把全身包起來。

(ab yah)」服裝，蒙頭蓋臉，把全身包起來。伊斯蘭國家訓練一種職業叫做「穆塔瓦」，這個人的工作就是負責監督女性是否違反教條，女性在伊斯蘭國家，已經被塑造為男性的附庸，沒有男人就無法獨立生活。

西元2005年，沙烏地阿拉伯政府宣布開放女性申請身分證，過去，女性身分證必須丈夫許可才能申請，被長期壓抑的伊斯蘭女性，幾乎人人都罹患「斯德哥爾摩症候群 (Stockholm syndrome)」，被囚禁在家庭之內，卻認為被囚禁是正當的，還同情喜愛囚禁她的人。

女性被教育不可以和男性混居，這也

影響女性的勞動力，伊斯蘭國家的婦女勞動力很低，阿拉伯大約只有 12%，比起西方國家落後太多，如果沒有石油經濟支撐這些伊斯蘭國家，日子肯定更難過。

這種狀態下的伊斯蘭女性，連起碼的生命尊嚴也無法顧及，談通姦除罪，實在太遙遠；伊斯蘭男人，只要自信可以平等對待女性，就可以一夫多妻。如果是貴族富豪，更是一夫好多妻，男人可通姦，女人通姦有罪，如今只有印度的通姦除罪，規定是如此，罰女不罰男。

相形之下，大多數基督教信仰國家，已經通姦除罪，但是，也經歷漫長爭取過程。亞洲地區來說，僅有北韓、柬埔寨、菲律賓、印尼還維持有罪，臺灣目前通過除罪，也只能算是國際末段班而已。

更早將通姦除罪的國家

中國大陸在西元 1979 年，廢除通姦有罪，這一年，美國和中國正式建交，中國修法，廢除通姦有罪，營造重視平權假相，但是重男輕女觀念仍然根深柢固，在一胎化的時代，為了家中可以生出男孩以便傳宗接代，手段是無所不用其極。

中國通姦除罪，比臺灣早了 40 年，自認是儒教國家的韓國在 2015 年才廢除通姦有罪。

歐洲國家廢除通姦罪更早，法國西元 1975 年、德國西元 1970 年、義大利西元

1969 年，英國並未把通姦入法，僅把通姦視為道德問題。蘇聯在西元 1990 年解體後廢除通姦罪，東歐國家也跟進，廢除通姦刑法。但是，美國比較特殊，到目前為止，仍然有 18 個保守州政府，把通姦視為犯罪，但是審判有罪罪責，或者處罰情況，也差別巨大，威斯康辛州 (State of Wisconsin) 可以判重罪；但是，馬里蘭州 (State of Maryland) 只罰 10 塊美金。

家庭養成個人世界觀

探索每個人的婚姻觀念，必須從家庭養成開始。

社會學家認為：每一個人的家庭，影響每一個人對婚姻的看法，保守的人比自由的人，更看重婚姻的意義。心理學家探討個人對外在世界的看法，歸因於來自家庭養成和後天的教育，兩者影響力互為因果。我們可以把個人對世界的看法，分成固定傾向和流動傾向。所謂固定世界觀，這句話代表著：這種人個性保守，不喜歡變遷，喜歡固定的事物；而流動的世界觀，意味著這種人個性開放，願意妥協，保持彈性，可以接受改變。臺灣人的固定傾向，比較高於流動傾向，簡單而言臺灣社會趨向於保守的人口，更多於趨向自由的流動人口，因此，社會改革的速度趨於緩慢，政治改革更不用說了。但是，兩者之間，也存在一部分所謂的「中立者」，這些人

對事物的世界觀，是選擇性的，既可以接受同婚，卻反對通姦除罪，這種多重人格人數其實也不少。

多數人對世界的看法，都來自家庭的培養，但是後天的教育，也會成為變數，例如教育程度比較高的人，通常世界觀會比較傾向流動，能夠妥協；反過來看，教育程度低的人，會比較保守固定，從同性婚姻的民調就可以看出來。可以接受同性婚姻者，教育程度都比較高，根據臺灣歷年來對同婚態度所進行的社會意見調查：反對同婚者與支持同婚者在 20 年間幾乎拉平，這種變化和社會逐漸開放，教育提升有莫大關連。

從民調數字來看臺灣社會保守力量，仍然大於開放力道，這也可以解釋，大法官通過通姦除罪之後，反對者還是居高不下，這一點，也必須對大法官不畏輿論壓力給予致敬。如果從這一點擴大解釋，到社會議題改革，例如廢死、安樂死議題，只要涉及生命權利的問題，臺灣社會的保守力量就會抬頭。

最近，有一個新的科學稱作「政治生物學」，這個學科用來檢測你的人格特質是屬於保守或者自由。心理學家約翰希賓（John Hibbing）在他寫的《天生傾向》（Predisposed）一書中寫道：生活環境充滿危機的人，個性會傾向保守；反之，生

活環境安全的人，個性會傾向自由。前者世界觀比較固定，後者世界觀傾向流動。（詳見馬克海瑟林頓（Marc Hetherington）《極端政治的誕生（Prius or Pickup?）》）

理解你的人格特質

約翰希賓在實驗室，進行一項心理實驗：他挑選受測者，讓這些人先接受「威爾遜帕特森態度調查（wilson-patterson attitude inventory）」，把樣本區分成自由派或保守派兩種。接下來，受測者要面對危險動物圖片，測量出對圖片的不同反應，這張圖片內容是一隻可怕的「狼蜘蛛」，實驗者發現，比較保守的人，注視狼蜘蛛的時間比較長，根據實驗者在實驗後所進行分析：這種注視時間越長的人，對周圍環境危險信號，反應特別大。同樣地我們可以用突然發出的龐大噪音，觀察這兩種人反應。對突然噪音反應激烈的人，會出現身體反應動作。實驗結果，偏向保守的人反應強度，比偏向自由的人來得大。

政治生物學家把自由和保守分成兩種人，接下來，進一步進行大腦解析，發現一個有趣的答案：保守的人，大腦杏仁核（Amygdala）比較發達；自由派的人杏仁核比較小。因為杏仁核的大小養成，來自對外界環境是否危險的反應，越感到外界變動的危險，個性越傾向保守，更喜歡固定

生活，久而久之，大腦杏仁核也受到固定化的影響而慢慢變大。

世界觀慢慢形成意識形態，從社會議題擴大到政治議題，這是全球化的現狀；但是，因為媒體多元化，加上分眾化型態，也造成同溫層團體的氾濫。本來，世界觀固定的人和流動的人，彼此之間，可以經由更多資訊交換，互相學習，相互容忍，對世界觀給予修正。很可惜，這種期待已經越來越無法達成。分眾社會的分裂現況，會把不同的人，推向各個極端團體，從心理學來看，這也是身分認同的結果。

研究全球化的議題，我們會發現，國

際之間互動越多，結果並非人類更加融合，而是更加分化，尤其是不同議題形成更加對立的政黨，更加無法妥協的意識形態，這才是今日的現實世界，其實，我們正處於一個分裂的世界。

臺灣刑法上的通姦，雖然已經除罪了，但是，社會仍須一段時間才能從抗拒轉為接受，理由很簡單，因為世界正在改變，尤其發生 COVID-19(武漢肺炎) 之後，我們的世界觀也在改變。至於感情，更是改變的一部分，尤其在疫情時代，我們應該努力守護，用心經營更容易破裂的婚姻才對。🍷



▲ 疫情時代，更應用心經營婚姻，守護得來不易的幸福。



趣談中元節

文／陳義凱 圖／編輯部

兒時，過年、端午節、中元節（俗稱七月半鬼節），祖父一定帶我到寺廟參拜，祈禱求平安，並取回香灰泡開水給我喝，說可保平安外，身材長得高、體格健又壯。若是不幸吃了鬧肚子，上吐下瀉，便說我亂吃，隨便吃到不潔之物，還被打罵，只能自認倒楣三聲無奈。但其實我常將香灰水含在口中，趁祖父不注意時吐掉。

據長輩說，農曆7月1日是開鬼門關，閻羅王將陰間地府大門開啓，被關在大牢

內的「好兄弟」全部放出籠，到民間尋找美食果腹。因此，不管從事任何大小生意之商家，一定要備妥山珍海味等待他們的大駕光臨，不然讓他們空手而歸大失所望，那民衆將可能大禍臨頭而不知！家家戶戶無不使出渾身解數，要討好這些好兄弟，希望他們高抬貴手，保佑平安無事，生意興隆。

也因此，家母都要準備三牲祭品、糕餅、糖果、紙錢和包粽子。我們家風俗與

眾不同，除了端午節包粽子外，七月半也要包粽子，而且三種粽缺一不可：糯米粽、粿粽（俗稱粿粽）和鹹粽。母親每逢七月半，為了祭品大傷腦筋，每年農曆七月比過年還忙，忙到天昏地暗。父親自行開業經營木材行，平時每月初二、十六準備供品祭拜，因此農曆七月更要祭拜五次。此外每副祭品內容不能相同，例如雞絕對是必備，其他如豬肝、豬肚、豬舌、豬耳、魷魚、雞捲、魚、蛋、豆腐乾……等，相互替換。由於當時沒有冰箱，只能用粗鹽醃製，再撒上米酒，免得肉品腐敗。結果是照三餐吃到作嘔，就算美味不再，也捨不得丟棄。

最誇張的是，長輩平時省吃儉用，但買供品絕不手軟，也不覺浪費。在廟內供桌上參拜者都會品頭論足，比誰家的雞最大、最肥，哪家的供品最豐盛，供品上還需插滿五顏六色的旗幟，寫上自己的姓名、地址，桌底下還需擺上臉盆、水、毛巾、梳子、吹風機、鏡子、刮鬍刀……等，只要愈「澎湃」，神明一定有保佑，鐵定發大財。

說來奇怪，家父每月初二、十六從不缺席，按時按規矩祭拜，燒紙錢如燒一座小山，但到頭來，木材行毫無預警下倒閉，結束營業，全家五口被迫搬到臺北，住在只有十二坪大的小房子，冬不暖、夏不涼，還有蚊蟲、蟑螂、老鼠流竄。台式違章建

築的土房子，只要下一場短暫的西北雨，必須立刻拿大鍋小盆與水桶，衝上小閣樓接水；遇上颱風天更淒慘，屋頂猛灌水，室內狂進水，待風平浪靜雨停後，才能安然入睡。直到我們手足長大，同心協力共同奮鬥，突破困境，各自獨立成家立業後，才逐漸好轉。坦白說，母親歲數逐年增長，體力也漸漸衰退，不忍讓她老人家操勞過度，索性由長女帶領下進入教會，信主後，這些繁瑣的祭拜儀式才煙消雲散。

綜觀現代7月過節，做生意之商家或大企業廠商，普渡桌上供品已大不相同，大魚大肉已不復見，燒紙錢也使用環保美金、臺幣，供品也用三種不同水果，或使用自己廠商生展之產品替代。其實企業只要運用科學方法，管理得當，生意一定旺盛。想必時代巨變下，陰間地府也會因應改變。因此，平時待人處事寬厚，循規蹈矩按部就班，不做虧心事，半夜敲門心不驚。◎游





▲ 背山面海的基隆，在戰略防衛上有著可攻可守的位置。



我愛臺灣頭

文／李道勇 圖／編輯部

蔡英文總統連任後的第一個國慶日，2020 國慶晚會將於 10 月 9 日登場。情定基隆，無非是看中基隆港背山面海的地景優勢、豐富多元的山海景點連線，以及連綿不絕的古砲臺，首重基隆戰略位置。

民國 45 年，筆者在師大附中畢業前夕，突發奇想與同學相約到基隆「孤拔濱」大沙灣海水浴場游泳。誰知 10 年後，基隆港務局竟將海水浴場改建為現在的東 12B 至東 22 號碼頭，排列無數的貨櫃天車，還冒出一座輔導會基隆分會的中式建築。

筆者在「孤拔濱」游泳時，也築起第二個基隆夢，希望有一天登上海輪出航。兩年後，終於登上安平輪前往馬祖，不到一周又從馬祖搭乘 262 攻擊艦回到了基隆，踏上西岸碼頭時，右腳踏地的地方即告陷落，幾乎踉蹌在碼頭，才知道航海，不是稀鬆平常事。

投入「古蹟解說員」的工作之後，為了進行田野調查，更勤奮的踏訪基隆砲臺。最早造訪的砲台，一是社寮東砲台，一是基隆港西側的白米甕砲台，因為此二砲台，互為基隆港的犄角，共扼基隆港要地。

17 世紀，西班牙與荷蘭人相繼入據基隆（前者於西元 1626 年，建立此二砲台，盤踞 16 年後被荷蘭驅逐，荷蘭則於西元

1662 年投降明鄭）。白米甕砲台遺址 4 座大型砲盤座，兩座砲盤之間設有營舍、彈藥庫，兩側的山丘設有指揮所及觀測台，但皆為清廷、日治、國府時期陸續改建增設。

基隆西邊還有個大武崙砲台，但它不在基隆港內，而位於基隆市安樂區，為歷經 19 世紀鴉片戰爭與清法戰爭的歷史砲台建築。今天的砲台模樣，咸信為日治時期，為了日俄戰爭防禦基隆所建。它山下的情人湖以及山外的海興海水游泳池則比大沙灣海水浴場清澈得多，而且還可在此欣賞日落臺灣海峽美景。

社寮東砲台稍南即為頂石閣砲台，它與對岸的白米甕砲臺互為犄角，控制基隆港口。因民國 88 年基隆海軍醫院擴建，及正濱國中校門引道興築，頂石閣砲台因此遭到破壞。

頂石閣砲台再稍南即為槓子寮砲臺，它是西元 1901 年興建的新式砲台之一，目的為監控八斗子海面的要塞（日軍吸取清法戰爭之教訓）。它是目前基隆最大且最完整的古蹟砲台，最下層為營盤區、指揮部所在。中間層為營房、彈藥庫、坑道及通往砲台區的階梯。最頂層為砲座區，有六個 360 度的砲軌，砲台可以自由選擇發



▲ 位於基隆南邊的獅球嶺砲台，現已是人跡罕至的古蹟。

射的角度，這是其他砲台區中所僅見（遺憾的是無舊砲仿製品，觀眾僅能憑空想像）。

槓子寮砲臺再稍南，即為舊大沙灣海水浴場上方的二沙灣砲臺，又稱「海門天險」。此砲臺在鴉片戰爭中曾被英艦攻入燒毀營房，損壞五門大砲。40 餘年後又被五艘法艦摧毀砲臺、火藥庫。法軍 500 人還趁勝登陸基隆。清法戰爭後，劉銘傳乃再於二沙灣海濱之山上構築新式砲台，聘

德國人監造，將營盤和砲座區分開。

光緒 10 年（西元 1884 年）8 月，法軍李埤斯（Lespes）猛轟基隆二日，劉銘傳命基隆守軍撤至水返腳，基隆最南邊的獅球嶺砲台也因守軍撤離而失守；同年 12 月底開始，清軍協同臺中棟軍及竹苗民兵向獅球嶺發起多次反攻，甚至轉戰月眉山，雙方人員死傷纍纍，直到隔年法軍感到不支，乃與清朝簽約講和，撤軍退出基隆港。

離開獅球嶺砲台，一路開始思索：為

何基隆中元祭每年盛大非凡？才發覺後者的答案應該就是前者的原因。（一般中元祭豎燈篙，一過七月即拆去，只有基隆中正公園建有全臺僅有的永久性主普壇。）。

下獅球嶺途中，經過「平安宮」，「平安宮」每年農曆 7 月 15 日都要超渡、祭拜清法戰爭死難的臺中林朝棟、苗栗黃南球的團練兵勇以及客死異國的法軍外籍兵團亡魂。獅球嶺戰役當然就是基隆中元祭盛大舉辦的原因之一。

咸豐年間，因漳泉兩方勢力在土地、習俗等多方摩擦下，導致爆發 2 次慘烈的械鬥，以致「𦵏公毋過獅球嶺」、「𦵏公沒頭殼，聖公沒手骨」。

現今中正公園主普壇上還寫著「金、雞、貂、石」字樣，分別代表「老大公」四個祭祀圈，金包里堡（金山）、雞籠堡（基隆）、三貂堡（三貂嶺）、石碇堡（石碇）。而其祭祀的對象包括漳泉械鬥中的先民們外，也有 17 世紀死傷於臺灣的西班牙、荷蘭人，以及鴉片戰爭戰死於基隆的清軍、英軍，更有之後清

法戰爭的法國罹難士兵；日人占領臺灣時，因抗日而戰死的中日軍民。秉著悲天憫人之態度，基隆的中元祭也敬拜此無主之魂，中外合璧，不得慎重舉辦。

其實，臺灣頭的基隆中元祭只是紀念先民，如何努力弭平族群間衝突，以及喚醒族群命運共同體的體認而已。

臺灣頭除了聞名遐邇的中元祭、廟口夜市美食，其實基隆港延伸的社寮島（二二八後，改名為「和平島」），海域的基隆嶼、海科館、潮境公園、八斗子望幽谷，早已成為基隆特色景點，到此一遊，絕對值得！



▲ 基隆中元祭是紀念先民如何弭平族群間衝突，喚醒族群命運共同體的體認。

A photograph of several offshore wind turbines standing in the ocean. The sun is low on the horizon, creating a warm, orange glow that reflects on the water. The turbines are silhouetted against the bright sky.

離岸風電 Off Shore Wind Power

文、圖 / Kenny

別讓我們的肺部成為空氣濾淨機。年復一年，在罹患肺癌的人數一直不斷地增加下，大家對於空氣品質的意識逐漸抬頭。近幾年來，我們的政府把注意力都放在綠能發電的發展上，最受關注的就是太陽能光電，這是和火力發電比較之下，汙染程度是相對非常低的。這就是綠能發電有一天會成為主流的原因。然而，太陽能發電對於日照時數是非常倚賴的，但是冬季的日照時數和夏季的日照時數不可同日而語，特別是北臺灣。我們用不著擔心，風力發電可以挽救整體的情勢，因為在冬天的時候，風勢較夏季強上許多，特別是離岸地區。讓我們來看看，政府如何把風電帶入你我的生活中。

Don't let our lungs become a filter. Year by year, the issue of air quality gradually gains the attention of the public owing to the increasing number of lung cancer patients. In recent years, our government puts their attention on green energy development, and the most known one is solar energy, which is much less polluting than thermal energy when it comes to generating power. That's the reason why green energy will take the position. However, solar energy heavily relies on sunshine duration, but the sunshine duration in winter is not as long as that in summer, especially in the north of Taiwan. No need to worry, wind power can save the situation because the wind is much stronger in winter and especially in offshore areas. Let's see how the government brings wind energy to our lives.

One day, Johnny is very excited to show his father the A++ he got on the English exam, and asks his father, Joseph, to take him out to the farm on this following weekend. Joseph is quite happy to know his son performed well on the academics, and says "of course~" in response to his son's request.

(有一天，強尼，非常興奮地拿出 A++ 的英文成績給他的爸爸看，並要求爸爸，喬瑟夫，在即將到來的週末，可以帶他去農場 (farm) 玩。喬瑟夫對於兒子在學業上的表現感到非常開心，並對於兒子的要求，便一口答應了，"of course~"。)

J : Daddy, look! I got A++ on the English exam. Can you take me out to the farm on this following weekend as a reward?
(爹地，你看！這次的英語考試，我拿到 A++ 喔。可以在這個週末帶我去農場 (farm) 玩作為獎賞嗎？)

D : Well-done! Of course! Let's go to the farm this weekend.
(做的好！當然阿！這週末我們就去農場 (farm) 看看吧。)



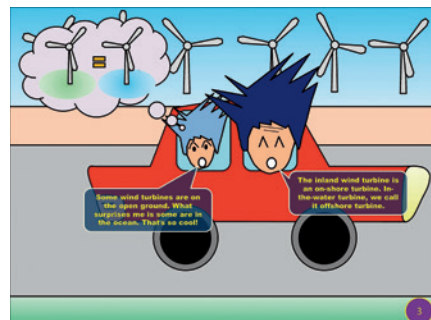
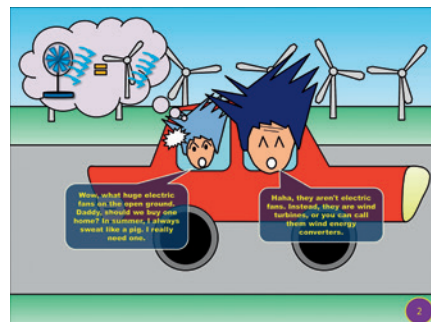
Jonny and Joseph seem on the same page. They both say going to the farm. In fact, the truth is not like that. Johnny is thinking about the animal farm, but Joseph means the wind farm. Let's see what will happen!

(強尼和喬瑟夫看起來是在講同一件事。他們倆同時提到要去 "farm" 玩。但是事實卻非如此。強尼是在想著去動物農場玩 (animal farm)。但是喬瑟夫卻是意指風力發電場 (wind farm)。讓我們一起來看看究竟會發生什麼事吧！)

J : Wow, what huge electric fans on the open ground. Daddy, should we buy one home? In summer, I always sweat like a pig. I really need one.
(挖，好大的電風扇在這廣闊的大地上。爸爸，我們是不是要買一台回家呢？在夏天，我總是汗流浹背。我真的需要一台。)

D : Haha, they aren't electric fans. Instead, they are wind turbines, or you can call them wind energy converters.
(哈哈，它們不是電風扇啦。然而，他們是風力發電機，或者你可以稱他們為風能電力轉換器。)

J : Some wind turbines are on the open ground. What surprises me is some are in the ocean. That's so cool!



(有一些風力發電機是在開放的大地上。讓我最驚訝的是，有一些風力發電機居然是在海上。多麼酷的一件事情啊！)

D : The inland wind turbine is an on-shore turbine. In-the-water turbine, we call it off-shore turbine.

(內陸的風力發電機稱為陸地風力發電機。插在水裡的風力發電機，我們稱之為離岸風電。)

J : So gigantic! When the wind blows, the wind turbine blades start to rotate. Why is the size so different between an on-shore and off-shore wind turbine? Which one can generate more power?

(好巨大喔！當風一吹，風力發電機的扇葉就開始轉動。為什麼岸上和離岸的風力發電機尺寸有差異呢？哪一種風力發電可以產生更多的電力呢？)

D : Giant turbine blades can capture wind, and wind turbine will convert the wind power into electricity, because stronger wind makes off-shore wind turbine generate more energy. The inland turbine suffers from poor and not constant wind due to the physical blockages, for example, hills or buildings.

(巨大的扇葉是用來抓住風的，它會將風能轉換為電力。離岸風電機有一個比起沿岸風電機最大的優點是可以產生更多的電力。內陸的風電機會受到山丘或是建築物阻擋的影響，會導致風力微弱以及無法提供穩定的風力的狀況。)

J : What a big system out at sea! What is the function of the small-in-the-ocean house?

(這是在海上的一個龐大的系統！。那間在海裡的小間房子是有什麼功能呢？)

D : We call it off-shore wind farm! The electricity generated from all the turbines is fed to a single off-shore substation which is "small-in-the-ocean house" you mentioned, and it will transport the electricity to shore via high voltage cables.

(我們稱其為離岸風電場！所有的風力發電機在產生電力後，將電力匯集到離岸變電站，就是剛剛提及的”海裡的小間房子”，便將藉由高電壓電纜線將電力傳送到岸上。)

J : There are wind turbines here. They are all located in the shallow sea areas. I think it is rather easy for engineers to fix the wind turbines on the seabed, right?

(這裡有很多風力發電機耶。它們都設置在淺海區。我認為這是因為工程師比較容易將風力發電的機組固定在海床上，對嗎？)



D : You got the point! As mentioned, the electricity from all turbines will be collected at the off-shore substation, and be transported to the on-shore substation, then, to city power grids. Finally, the electricity will be distributed to everybody's home.

(你說到重點了!像我們談及的,電力透過風力發電機組產生後,便會被匯集到離岸變電站上,然後被傳送到岸上的變電站,之後再被傳送到城市中的電線網絡。最後,將會把電力送到每一個人的家中。)

J : From the graphic, the summertime has longer sunshine hours but wind intensity is much weaker. Therefore, it's not the best season for wind power. Solar energy plays a big role in the summertime!

(從圖表看起來,夏季時的日照時數較強,但是風力弱很多。因此,不是個適合發展風力發電的季節。太陽能在夏季時就扮演著重要的角色。)

D : Sure! Look at the winter! We take advantage of this strong-wind season to develop wind power. The off-shore wind power plants take more responsibility to make up the lost power from solar energy in winter.

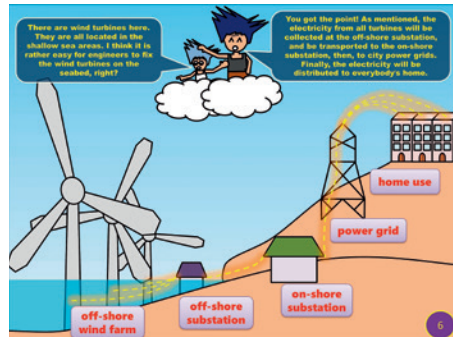
(當然,看看冬季的部分!我們利用強風季節來發展風力發電。離岸風電就必須承擔更多的責任,去彌補太陽能因為冬季日照時數較短而無法產生的電量。)

J : Daddy, you are a liar. You promised me to take me to the farm to see farm animals like horses, cows, chickens and so on. You break the promise.

(爸爸,你這個騙子。你答應我要帶我去農場看動物的,例如,馬、牛以及雞,等等。你說話不算話。)

D : Nope! I say I will take you to the "farm" but it's not an "animal farm." Instead, it's an "off-shore wind farm." Haha, I still keep my word. Next time, if you get another A++, and then I promise you I will take you to the animal farm.

(不!我說我會帶你去 "farm",但是不是 "動物的 farm"。然而,是指 "離岸風電 (off-shore wind "farm")"。哈哈,所以我還是信守承諾的。下次,如果你得到另一個 A++,我就會答應你,帶你去動物農場看動物。)



Word Bank

1. filter (n.) (過濾器、除去物件的裝置)

→ The air filter has become one of the life necessities in response to the bad air quality.
(空氣清淨機已經成為生活中的必需品之一，為了因應不佳的空氣品質。)

2. gain the attention (phrase) (獲取注意)

→ As a singer, she is trying to gain attention from people by singing good songs.
(身為一位歌手，她正嘗試著透過唱出好聽的歌曲，來獲取大家的注意。)

3. green energy (n.) (綠能)

→ Green energy is also called renewable energy, by which we can generate energy in an environmental-friendly way.
(綠能，也被稱作再生能源，我們可以用一種對環境友善的方式，來生產電力。)

4. solar energy (n.) (太陽能)

→ In the south of Taiwan, many households are using the water heater, which is driven by solar energy.
(在台灣南部，很多住家使用熱水器，是由太陽能來驅動的。)

5. thermal energy (n.) (火力發電)

→ In Taiwan, people try to reduce the proportion of thermal energy use because we do not want the side effect of severe air pollution.
(在台灣，人們嘗試著漸少火力發電使用的比例，因為我們不想要它帶來的副作用，嚴重空氣污染。)

6. request (v.) (請求、要求)

→ Visitors are requested not to walk on the grass.
(遊客被要求不要在草皮上行走。)

7. reward (n.) (獎賞、報答、酬謝)

→ Whoever finishes the project first will get the prize for 3,000 NT dollars as a reward.
(不論是誰先完成了專案，將會得到臺幣 3,000 元，作為獎金。)

8. well-done (phrase) (做得好)

→ Well-done! You finished all the work three days ahead of the deadline.
(做得好！妳在期限三天前提早完成了所有的工作。)

9. sweat like a pig (phrase) (汗流浹背)

→ In summer, all the students are sweating like a pig in the classroom.
(在夏天，所有的學生待在教室裡面汗流浹背地上著課。)

10. open ground (n.) (露天空地)

→ All the kids are setting off the firecrackers on the open ground on the Chinese New Year.
(所有的孩子在新年假期時，在露天空地上放鞭炮。)

11. gigantic (adj.) (巨大的)

- I saw a gigantic whale swimming past our ship and it might be even bigger than our ship!
(我看到一條巨大的鯨魚從我們的船邊游過，甚至比我們的船還大呢！)

12. generate (v.) (產生)

- Our government keeps trying to discover and develop green ways to generate power.
(我們的政府一直不斷的尋找以及開發對環境友善的方式來發電。)

13. off-shore wind turbine (n.) (離岸風電機)

- If you drive along the west coast of Taiwan, you will see many off-shore wind turbines standing in the sea, which might become a popular tourist attraction in the future.
(如果你沿著臺灣西海岸線開著車，你將會看到很多離岸風電機矗立在海面上，那裡很有可能會成為未來受歡迎的觀光景點。)

14. advantage (n.) (優勢、優點)

- We need to take advantage of the strong wind season to generate more power.
(我們需要把握住強風的優勢，來發出更多的電力。)

15. constant (adj.) (固定的、接連不斷的)

- He is still in constant trouble with math even though he has been trying to fix the problems for a long while.
(他一遇到數學時，總是陷入麻煩，即使他已經花好長一段時間，不斷地嘗試著去修復這個問題。)

16. hill (n.) (山丘)

- The view is so magnificent when you look over the city at the top of the hill.
(當你從山丘頂上往城市看時，風景是非常壯闊的。)

17. function (n.) (功能)

- I have no idea about the function of the machine sitting in the back of the room.
(我對於在房間後方的那台機器的功能，真的是毫無頭緒。)

18. transport (v.) 運輸、運送

- My job is to transport goods from one city to another.
(我的工作是将貨物從一個城市運送到另一個城市。)

19. shallow (adj.) (淺的、淺層的)

- Kids are only allowed to play in the shallow water area.
(小朋友們只被允許在淺水區玩耍。)

20. distribute (v.) (分發、散發、分送)

- We all try to distribute the love to the people we care and make the society warm.
(我們都試著將愛傳遞給周圍我們在乎的人們，讓整個社會溫暖起來。)

讀者回鄉音

我是長期居住在紐西蘭的讀者，非常感謝台電編輯帶領《源》雜誌人員，固定發刊讓長住在異地他鄉的國人，可以看到這本優質的雜誌，瞭解台電的環保工作、文化保存的成果。為疫情期間增添一些正向報導，也希望疫情早日受控，讓全球民眾生活回復正常。

紐西蘭 陳先生



徵稿 Call for Papers

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上台電公司網站《源》雜誌網頁<https://www.taipower.com.tw/tc/report.aspx?mid=90>或台灣綜合研究院《源》雜誌網頁<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。





美麗交「錯」—基隆區營業處瑞芳變電所電力文史搶救大作戰
用愛點亮老寶貝的中秋月圓
望海的地方—基隆潮境海洋中心輕旅行
新船丟麻糬 豐收慶薪傳—祈求滿載漁獲的祈福儀式
賽陣頭取代打破頭—基隆老公百年中元祭
大地女神·巫性智慧—林麗珍與露易絲·布爾喬亞的跨時空對話
一起來吃冷便當—玩色創意便當
爲人設想的力量—剪紙藝術家楊士毅
夢中得寶、虛幻無常
如如實實、安享當下
清官不斷家務事—疫情時代的婚姻故事
趣談中元節
我愛臺灣頭
離岸風電 Off Shore Wind Power
讀者回響



台灣電力公司
www.taipower.com.tw